

Gebrauchsanleitung
ab Seite 3

DE

Instruction manual
starting on page 19

GB

Mode d’emploi
à partir de la page 35

FR

Handleiding
vanaf pagina 51

NL

Z 04880_V0







Inhalt

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

wir freuen uns, dass Sie sich für dieses vielseitige Multitool entschieden haben. Mit diesem praktischen Werkzeug können Sie ab sofort Säge-, Schleif- und Demontagearbeiten einfach und schnell ausführen.

Wir wünschen Ihnen viel Spaß beim Heimwerken.

Sollten Sie Fragen haben, kontaktieren Sie den Kundenservice über unsere Webseite:

www.service-shopping.de



Bitte lesen Sie vor dem ersten Gebrauch des Gerätes die Anleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie gut auf. Bei Weitergabe des Gerätes ist diese Anleitung mit auszuhändigen. Hersteller und Importeur übernehmen keine Haftung, wenn die Angaben in dieser Anleitung nicht beachtet werden!

Im Rahmen ständiger Weiterentwicklung behalten wir uns das Recht vor, Gerät, Verpackung oder Beipackunterlagen jederzeit zu ändern.

Bedeutung der Symbole in dieser Anleitung



Alle Sicherheitshinweise sind mit diesem Symbol gekennzeichnet. Lesen Sie diese aufmerksam durch und halten Sie sich an die Sicherheitshinweise, um Personen- und Sachschäden zu vermeiden.



Tipps und Empfehlungen sind mit diesem Symbol gekennzeichnet.

Sicherheitshinweise

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

❐ Das Gerät ist, je nach verwendetem Aufsatz, für verschiedene Heimwerkerarbeiten bestimmt:
  - Mit dem Sägeblatt eignet sich das Gerät dazu, bei fester Auflage Trennschnitte in Metall, Holz und Kunststoff auszuführen.
  - Mit dem Schleifaufsatz eignet sich das Gerät zum Schleifen von Holz und Metall auf großen Flächen, Ecken und Kanten.
  - Mit dem Schaber eignet sich das Gerät zum Entfernen von z. B. alter Tapete, festverlegtem Teppich, Fliesen, Kacheln, Kleber und Mörtel.

❐ Das Gerät ist für den Privatgebrauch, nicht für eine gewerbliche Nutzung bestimmt.

❐ Nutzen Sie das Gerät nur wie in der Anleitung beschrieben. Jede weitere Verwendung gilt als bestimmungswidrig. Durch bestimmungswidrige Verwendung, Veränderungen am Gerät oder durch den Gebrauch von Teilen, die nicht vom Hersteller geprüft und freigegeben sind, können unvorhersehbare Schäden und Verletzungen entstehen!

❐ Jede nicht bestimmungsgemäße Verwendung bzw. alle nicht in dieser Anleitung beschriebenen Tätigkeiten am Gerät sowie die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise und sonstiger Hinweise in dieser Anleitung sind unerlaubter Fehlgebrauch außerhalb der gesetzlichen Haftungsgrenzen des Importeurs und Herstellers.

❐ Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und / oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.



Arbeitsplatzsicherheit

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Gerät nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Das Gerät erzeugt Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Gerätes fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.



Elektrische Sicherheit

- Um Stromschlägen vorzubeugen, halten Sie das Gerät von Regen und Nässe fern.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose mit Schutzkontakten an. Die Steckdose muss auch nach dem Anschließen gut zugänglich sein. Die Netzspannung muss mit den technischen Daten des Gerätes übereinstimmen (siehe Kapitel „Technische Daten“). Verwenden Sie nur ordnungsgemäße Verlängerungskabel, deren technische Daten mit denen des Gerätes übereinstimmen.
- Der Netzstecker muss in die Steckdose passen. Er darf in keiner Weise verändert werden.
- Achten Sie darauf, dass das angeschlossene Netzkabel keine Stolpergefahr darstellt. Lassen Sie das Netzkabel nicht über den Rand von Tischen oder Küchentheken hängen. Es könnte jemand hängen bleiben und das Gerät herunterziehen.
- Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es nicht gequetscht oder geknickt wird und nicht mit heißen Flächen oder Wasser in Berührung kommt.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie z. B. Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Fassen Sie das Gerät nur an den isolierten Griffflächen an, wenn Sie Arbeiten damit ausführen, bei denen verborgene Stromleitungen oder das eigene Netzkabel getroffen werden kann. Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung setzt auch die Metallteile des Gerätes unter Spannung.
- Zweckentfremden Sie das Netzkabel nicht, um das Gerät zu tragen, aufzuhängen oder um den Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Netzkabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen fern.
- Wenn Sie mit einem Gerät im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind.
- Wenn der Betrieb des Gerätes in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.



Sicherheit von Personen

- Erstickungsgefahr! Halten Sie das Verpackungsmaterial von Kindern und Tieren fern.
- Seien Sie aufmerksam! Achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit dem Gerät. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.

- ❐ Tragen Sie geeignete Kleidung, wie z. B. eine lange Hose, ein langärmliges Oberteil und Schuhe mit rutschfester Sohle. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe von den sich bewegenden Geräteteilen fern.
- ❐ Tragen Sie immer eine Schutzbrille. Das Tragen weiterer Schutzausrüstung, wie Atemschutzmaske, Schutzhelm und Gehörschutz verringert zusätzlich das Risiko von Verletzungen.
- ❐ Schwere Schutzkleidung kann zu schneller Ermüdung und möglicherweise zu einem Hitzschlag führen. Legen Sie schwere Arbeiten auf die frühen Morgen- oder späteren Abendstunden, wenn die Temperatur nicht so hoch ist.
- ❐ Machen Sie sich vor der ersten Benutzung mit dem Gerät vertraut. Vergewissern Sie sich vor allem, dass Sie wissen, wie das Gerät ein- und ausgeschaltet wird.
- ❐ Bearbeiten Sie keine schadstoffhaltigen Werkstücke, da dabei schädliche (z. B. krebserregende) Substanzen freigesetzt werden können. Stäube von Materialien wie bleihaltigem Anstrich, einigen Holzarten, Mineralien und Metall können gesundheitsschädlich sein. Berühren oder Einatmen der Stäube können allergische Reaktionen und / oder Atemwegserkrankungen des Benutzers oder in der Nähe befindlicher Personen hervorrufen. Bestimmte Stäube wie Eichen- oder Buchenstaub gelten als krebserzeugend, besonders in Verbindung mit Zusatzstoffen zur Holzbehandlung (Chromat, Holzschutzmittel). Asbesthaltiges Material darf nur von Fachleuten bearbeitet werden.
  - Sorgen Sie für gute Belüftung des Arbeitsplatzes.
  - Tragen Sie eine Atemschutzmaske.
  - Beachten Sie in Ihrem Land gültige Vorschriften für die zu bearbeitenden Materialien.
- ❐ Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- ❐ Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass der Ein- / Ausschalter auf Position **0** steht, bevor Sie das Gerät an die Stromversorgung anschließen, es aufnehmen oder tragen. Halten Sie die Finger weg vom Ein- / Ausschalter.
- ❐ Der Schaber und das Sägeblatt dürfen nur so am Gerät befestigt werden, dass die Klinge bzw. die Zähne nicht in Richtung der unteren Grifffläche zeigen, um Schnittverletzungen an den Händen zu vermeiden. Für ein sicheres Arbeiten empfehlen wir bei diesen beiden Aufsätzen einen Arbeitswinkel von ca. 90° auf der linken Seite bis ca. 90° auf der rechten Seite des Gerätes.
- ❐ Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Gerät einschalten.
- ❐ Schalten Sie das Gerät immer aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose,
  - wenn Sie das Gerät weglegen oder transportieren,
  - wenn während des Betriebes ein Fehler auftritt,
  - vor einem Gewitter,
  - bevor Sie einen Aufsatz wechseln,
  - bevor Sie das Gerät und Zubehör reinigen und / oder verstauen.

  Bei unbeabsichtigtem Betätigen des Ein- / Ausschalters besteht Verletzungsgefahr.

- ❒ Halten Sie vor dem Einschalten und während des Gebrauchs alle Körperteile vom befestigten Aufsatz fern. Sollte sich das Sägeblatt verkeilen, versuchen Sie nicht, das Werkstück bei laufendem Sägeblatt von den Zähnen des Sägeblattes zu entfernen. Entfernen Sie ein eingeklemmtes Werkstück nur bei ausgeschaltetem Gerät und gezogenem Netzstecker!
- ❒ Halten Sie das Gerät während der Benutzung immer mit beiden Händen fest, um Verletzungen zu vermeiden.
- ❒ Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht, um das Gerät in unerwarteten Situationen besser kontrollieren zu können.
- ❒ Greifen Sie nicht unter das Werkstück und halten Sie das Werkstück niemals in der Hand oder über dem Bein fest. Sichern Sie das Werkstück an einer stabilen Halterung, um die Gefahr von Körperkontakt, Klemmen des Sägeblattes oder Verlust der Kontrolle zu minimieren.
- ❒ Achtung: Schnittgefahr besteht auch bei ausgeschaltetem Gerät! Das Sägeblatt und der Schaber sind scharf! Benutzen Sie zum Wechseln dieser beiden Aufsätze immer geeignete Schutzhandschuhe.
- ❒ Halten Sie das Gerät nur an den Griffflächen fest, wenn Sie es tragen.
- ❒ Die Vibration des Gerätes schränkt die Benutzungsdauer ein. **Falls Sie während der Benutzung des Gerätes ein unangenehmes Gefühl verspüren (z. B. Kribbeln) oder sich die Hautfarbe an Ihren Händen ändert, brechen Sie die Arbeit mit dem Gerät umgehend ab!** Machen Sie angemessene Pausen, wenn Sie mit dem Gerät arbeiten. Die Nichteinhaltung von angemessenen Pausen kann zum Hand-Arm-Vibrationssyndrom führen.
- ❒ Passen Sie die Benutzungsdauer des Gerätes sowie Häufigkeit und Länge der Pausen an Ihre körperliche Verfassung an, um die Vibrationsbelastung so gering wie möglich zu halten.
- ❒ Um die Gefahren durch Vibrationen deutlich zu reduzieren, halten Sie Ihren Körper und besonders Ihre Hände bei kaltem Wetter warm und bewegen / lockern Sie in den Pausen die Hände und Finger. Damit fördern Sie die Durchblutung.
- ❒ **Warnung:** Die tatsächliche Vibrationsstärke kann bei der Benutzung des Gerätes von den angegebenen Werten abweichen. Dies kann die folgenden Ursachen haben:
  - Wird das Gerät ordnungsgemäß benutzt?
  - Wird das Gerät korrekt festgehalten?
  - Wird das Material richtig geschnitten und verarbeitet?
  - Ist das Gerät in einem guten Zustand?
  - Wird das richtige Sägeblatt verwendet und ist es scharf genug?
- ❒ Eine Lärmbelastung durch dieses Gerät lässt sich nicht vermeiden. Beachten Sie deshalb die Ruhezeiten und beschränken Sie die Arbeitsdauer auf ein Minimum. Zum Schutz sollten Sie und alle sich in der Nähe des eingeschalteten Gerätes befindlichen Personen einen Hörschutz tragen.
- ❒ Achtung Verbrennungsgefahr! Kurz nach dem Gebrauch können der verwendete Aufsatz und das bearbeitete Werkstück sehr heiß sein. Lassen Sie den Aufsatz und das Werkstück abkühlen, bevor Sie sie anfassen.
- ❒ Reinigen Sie einen heißen Aufsatz nie mit brennbaren Flüssigkeiten.



Der richtige Umgang mit dem Gerät

- ❒ Prüfen Sie das Gerät vor jeder Inbetriebnahme auf Beschädigungen. Der Ein-/Ausschalter sowie alle beweglichen Teile müssen einwandfrei funktionieren und dürfen nicht klemmen oder verbogen sein. Wenn Geräteteile, das Netzkabel oder der Netzstecker sichtbare Schäden aufweisen, darf das Gerät nicht benutzt werden! Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es eine Fehlfunktion hatte oder ins Wasser gefallen ist.
- ❒ Versuchen Sie nicht, das Gerät eigenständig zu reparieren oder das Netzkabel bzw. den Netzstecker zu ersetzen und nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor. Kontaktieren Sie in Schadensfällen umgehend den Kundenservice oder suchen Sie eine Fachwerkstatt auf, um die eigene Sicherheit zu gewährleisten.
- ❒ Prüfen Sie das Gerät vor jeder Inbetriebnahme außerdem auf Ablagerungen und Schmutz, z. B. am Sägeblatt, Schaber oder Schleifaufsatz und reinigen Sie das Gerät bei Bedarf (siehe Kapitel „Wartung, Reinigung und Aufbewahrung“).
- ❒ Bei oszillierenden Geräten werden Späne etc. nicht aus dem Arbeitsbereich entfernt. Dies kann durch die erhöhte Reibung zu Hitzeentwicklung und dadurch zu Geräte- und Materialschäden führen. Schalten Sie das Gerät daher regelmäßig aus und entfernen Sie die Späne etc. vom Werkstück.
- ❒ Achtung Brandgefahr! Lassen Sie das Gerät nicht zu lange auf einem Punkt arbeiten. Dies kann zu starker Hitzeentwicklung bis hin zur Entzündung des Werkstücks führen.
- ❒ Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- ❒ Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn der Ein-/Ausschalter defekt ist. Ein Gerät, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- ❒ Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern und Tieren auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben, um Unfälle zu vermeiden.
- ❒ Schalten Sie das Gerät bei Schäden/Störungen sofort aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Verwenden Sie das Gerät nicht mehr. Kontaktieren Sie den Kundenservice.
- ❒ Verwenden Sie niemals beschädigte oder falsche Aufsätze, da sonst die Betriebssicherheit und eine optimale Geräteleistung nicht mehr gewährleistet werden können.
- ❒ Halten Sie das Sägeblatt und den Schaber scharf und sauber. Tauschen Sie das Schleifpapier aus, wenn es stumpf ist. Dadurch wird das Arbeiten mit dem Gerät sicherer und leichter.
- ❒ Verwenden Sie immer Schleifpapier in der richtigen Größe und mit passender Form.
- ❒ Halten Sie die Griffflächen immer trocken und frei von Fett.
- ❒ Lassen Sie das Gerät nicht fallen und setzen Sie es keinen starken Stößen aus.
- ❒ Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen, starken Temperaturschwankungen, Feuchtigkeit oder direkter Sonneneinstrahlung aus.
- ❒ Achten Sie darauf, dass die Lüftungsschlitze des Gerätes während des Gebrauchs nicht abgedeckt sind.
- ❒ Warten Sie, bis das Gerät zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie es ablegen bzw. aus dem Werkstück entfernen. So können das Zurückschlagen des Gerätes, Verletzungen und Sachschäden durch drehende Geräteteile vermieden werden.

- Achten Sie beim Arbeiten in Wand, Decke oder Fußboden auf Kabel sowie Gas- und Wasserleitungen! Verwenden Sie geeignete Suchgeräte, um verborgene Versorgungsleitungen aufzuspüren, oder ziehen Sie die örtliche Versorgungsgesellschaft hinzu. Kontakt mit Elektroleitungen kann zu Feuer und elektrischem Schlag führen. Beschädigung einer Gasleitung kann zur Explosion führen. Eindringen in eine Wasserleitung verursacht Sachbeschädigung.
- Achtung Einzugsgefahr! Bearbeiten Sie niemals Werkstücke, an denen sich Seile, Schnüre, Bänder, Kabel oder Drähte befinden oder die solche Materialien enthalten.
- **Warnung:** Wenn sich das Sägeblatt oder der Schaber während des Gebrauchs verhakt oder falsch ausgerichtet ist, kann es zu einem Rückschlag kommen. Infolge dessen kann das Gerät abheben und durch die Motorkraft in Richtung der Bedienperson zurückschlagen. Um einen Rückschlag zu verhindern sollten folgende Vorsichtsmaßnahmen getroffen werden:
  - Halten Sie das Gerät fest und bringen Sie Ihre Arme in eine Stellung, in der Sie die Rückschlagskräfte abfangen können.
  - Halten Sie Ihren Körper immer seitlich des Gerätes und nie in einer Linie damit.
  - Falls das Sägeblatt oder der Schaber verklemmt oder Sie die Arbeit unterbrechen, stellen Sie den Ein-/Ausschalter auf Position **0** und halten Sie das Gerät ruhig bis der Aufsatz zum Stillstand gekommen ist. Versuchen Sie nie, das Gerät vom Werkstück zu entfernen oder rückwärts zu ziehen, solange der Aufsatz sich bewegt. Ermitteln und beheben Sie die Ursache für das Verklemmen.
  - Stützen Sie große Werkstücke auf beiden Seiten ab: Sowohl in der Nähe des Arbeitsbereichs als auch an den Kanten.



Restrisiken

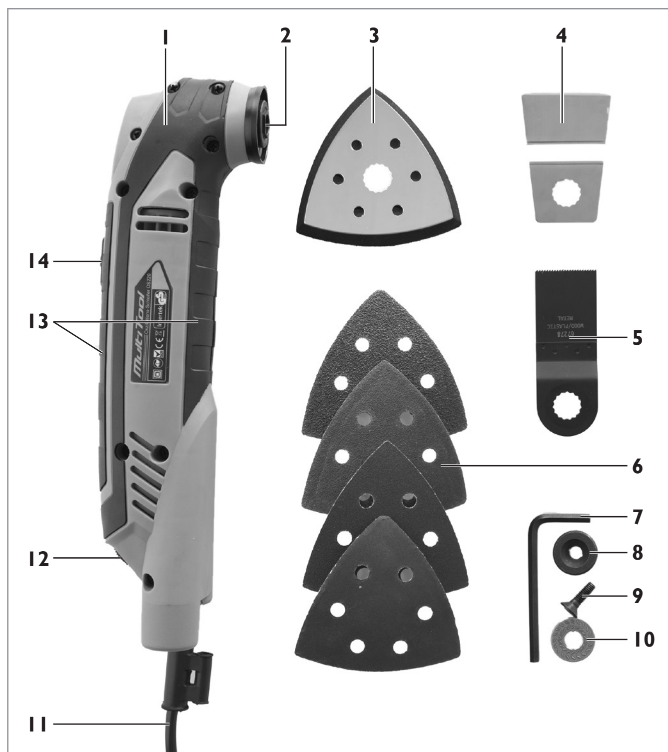
- Auch bei bestimmungsgemäßer Verwendung des Gerätes und bei Beachtung aller Sicherheitshinweise in dieser Anleitung, können noch folgende Restrisiken auftreten:
  - Berührung des Sägeblattes oder des Schabers (Schnittverletzungen)
  - Eingreifen in das laufende Sägeblatt oder den Schaber (Schnittverletzungen)
  - Unvorhersehbare, plötzliche Bewegung des Werkstücks (Rückschlaggefahr)
  - Ausschlagen/Umherfliegen von Teilen des Werkstücks (Verletzungsgefahr, wenn keine ausreichende Schutzkleidung getragen wird)

Seien Sie also immer aufmerksam und vorsichtig im Umgang mit dem Gerät!

Gewährleistungsbestimmungen

Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind alle Mängel, die durch unsachgemäße Behandlung, Beschädigung oder Reparaturversuche entstehen. Dies gilt auch für den normalen Verschleiß.

Lieferumfang und Geräteübersicht



1 Multitool
2 Fünfeckige Halterung
3 Schleifaufsatz (1 x)
4 Schaber (1 x)
5 Sägeblatt (1 x)
6 Schleifpapier (4 x) (mit unterschiedlicher Körnung)
7 Innensechskantschlüssel
8 Unterlegscheibe
9 Schraube
10 Aufsatz-Adapter (für Aufsätze anderer Hersteller)
11 Netzkabel (mit Netzstecker)
12 Frequenzregler (1 – 6)
13 Obere und untere Grifffläche
14 Ein- / Ausschalter



Zum Nachbestellen von original Ersatz- / Zubehörteilen besuchen Sie unsere Webseite:
www.service-shopping.de

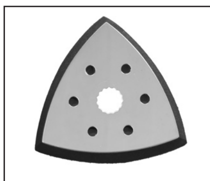
Zubehör

Sägeblatt



Dieser Aufsatz eignet sich zum Sägen von z. B. dünnen Blechen und Metallrohren, Holz und Kunststoff.

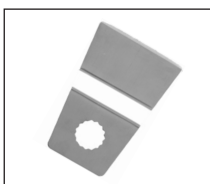
Schleifaufsatz mit Schleifpapier



Dieser Aufsatz eignet sich zum Schleifen von Holz- und Metalloberflächen. Sie können damit große Flächen, aber auch Ecken und Kanten problemlos bearbeiten.

Der Schleifaufsatz hat einen Klettverschluss, an dem das Schleifpapier befestigt wird. So können Sie das Schleifpapier problemlos wechseln oder austauschen, wenn es stumpf ist.

Schaber



Dieser Aufsatz eignet sich zum Entfernen von z. B. alter Tapete, festverlegtem Teppich, Fliesen, Kacheln, Kleber und Mörtel.

Vor dem ersten Gebrauch



ACHTUNG!

❒ Erstickungsgefahr! Halten Sie Kinder und Tiere vom Verpackungsmaterial fern.

Packen Sie alle Teile vorsichtig aus und überprüfen Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit (siehe Kapitel „Lieferumfang und Geräteübersicht“) und Transportschäden. Falls die Bestandteile Schäden aufweisen sollten, verwenden Sie diese nicht (!), sondern kontaktieren Sie den Kundenservice.

Benutzung



ACHTUNG!

- ❒ Überprüfen Sie das Gerät vor jeder Benutzung! Das Gerät darf nur in Betrieb genommen werden, wenn:
  - keine sichtbaren Schäden zu entdecken sind;
  - zuvor keine Fehler oder Störungen aufgetreten sind;
  - alle Teile des Gerätes fest montiert sind.
- ❒ Rückschlaggefahr! Beachten Sie unbedingt folgende Vorsichtsmaßnahmen:
  - Immer das Gerät führen; niemals das Werkstück!
  - Schalten Sie das Gerät immer zuerst ein, bevor Sie es an das Werkstück ansetzen!
  - Halten Sie das Gerät immer mit beiden Händen fest.
  - Ziehen Sie das Gerät niemals rückwärts!
  - Verkanten Sie Sägeblatt oder Schaber niemals!
  - Verwenden Sie keine falschen, stumpfen oder defekten Aufsätze!
- ❒ Überprüfen Sie das Werkstück, das Sie bearbeiten möchten, vor dem Gebrauch des Gerätes auf Nägel, Schrauben etc. und entfernen Sie diese!
- ❒ Halten Sie das Werkstück beim Arbeiten niemals mit der Hand fest! Spannen Sie das Werkstück fest ein. Bearbeiten Sie keine Werkstücke, die zu klein zum Festspannen sind.
- ❒ Bei oszillierenden Geräten werden Späne etc. nicht aus dem Arbeitsbereich entfernt. Dies kann durch die erhöhte Reibung zu Hitzeentwicklung und dadurch zu Geräte- und Materialschäden führen. Schalten Sie das Gerät daher regelmäßig aus und entfernen Sie die Späne etc. vom Werkstück.
- ❒ Brandgefahr! Lassen Sie das Gerät nicht zu lange auf einem Punkt arbeiten. Dies kann zu starker Hitzeentwicklung bis hin zur Entzündung des Werkstücks führen.
- ❒ Ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie einen Aufsatz wechseln oder das Gerät weglegen oder transportieren. Bei unbeabsichtigtem Betätigen des Ein-/Ausschalters besteht Verletzungsgefahr.
- ❒ Der Schaber und das Sägeblatt dürfen nur so am Gerät befestigt werden, dass die Klinge bzw. die Zähne nicht in Richtung der unteren Grifffläche zeigen, um Schnittverletzungen an den Händen zu vermeiden. Für ein sicheres Arbeiten empfehlen wir bei diesen beiden Aufsätzen einen Arbeitswinkel von ca. 90° auf der linken Seite bis ca. 90° auf der rechten Seite des Gerätes.
- ❒ Verbrennungsgefahr! Kurz nach dem Gebrauch können der verwendete Aufsatz und das bearbeitete Werkstück sehr heiß sein. Lassen Sie den Aufsatz und das Werkstück abkühlen, bevor Sie sie anfassen.
- ❒ Das Sägeblatt und der Schaber sind scharf! Seien Sie vorsichtig, wenn Sie diese am Gerät befestigen oder vom Gerät abnehmen.
- ❒ Führen Sie das Gerät nur mit **mäßigem** Kraftaufwand!

Aufsätze befestigen und wechseln

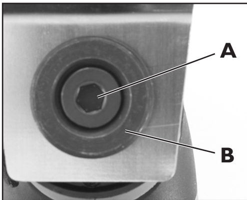


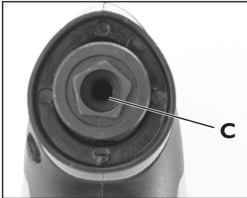
Verletzungsgefahr! Das Sägeblatt und der Schaber sind scharf. Verwenden Sie zum Wechseln Schutzhandschuhe!



- Zum Befestigen und Wechseln der Aufsätze benötigen Sie den mitgelieferten Innensechskantschlüssel.
- Mit dem mitgelieferten Aufsatz-Adapter können Sie auch Aufsätze anderer Hersteller am Gerät befestigen. Achten Sie jedoch unbedingt darauf, dass die gewählten Aufsätze für die Verwendung mit diesem Gerät geeignet sind. Sollten Sie sich diesbezüglich nicht sicher sein, lassen Sie sich vor der Verwendung im Fachhandel beraten!

1. Vergewissern Sie sich, dass der Ein-/Ausschalter auf Position **0** steht und der Netzstecker nicht in der Steckdose steckt, um eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme zu vermeiden.

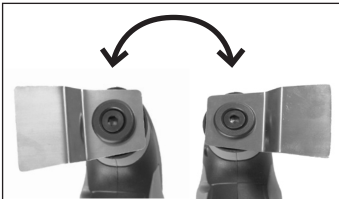




2. Drehen Sie die Schraube (**A**) mit dem mitgelieferten Innensechskantschlüssel gegen den Uhrzeigersinn heraus, entfernen Sie die Unterlegscheibe (**B**) und nehmen Sie, falls montiert, den Aufsatz von der fünfeckigen Halterung.
3. Setzen Sie bei Bedarf erst den Aufsatz-Adapter mit der fünfeckigen Seite auf die Halterung (**C**) und dann den gewünschten Aufsatz auf den Aufsatz-Adapter.

   Bitte bachten Sie: Wenn Sie einen der mitgelieferten Aufsätze verwenden wollen, benötigen Sie den Aufsatz-Adapter **nicht** (siehe Schritt 4)!
4. Um einen der mitgelieferten Aufsätze zu montieren, setzen Sie den gewünschten Aufsatz direkt auf die fünfeckige Halterung (**C**). Achten Sie darauf, dass die Zacken am Aufsatz korrekt in allen fünf Ecken der Halterung eingerastet sind.

   Bitte bachten Sie: Sie können den Aufsatz in verschiedenen Positionen jeweils um 30° gedreht auf die Halterung setzen. Schaber und Sägeblatt dürfen jedoch nur so am Gerät befestigt werden, dass die Klinge bzw. die Zähne nicht in Richtung der unteren Grifffläche zeigen, um Schnittverletzungen an den Händen zu vermeiden.



Wir empfehlen bei diesen beiden Aufsätzen einen Arbeitswinkel von ca. 90° auf der linken Seite bis ca. 90° auf der rechten Seite des Gerätes (siehe Abbildung).

5. Schrauben Sie den Aufsatz mit der Schraube und der Unterlegscheibe im Uhrzeigersinn fest. Vergewissern Sie sich, dass der Aufsatz sicher und fest auf dem Aufsatz-Adapter bzw. auf der fünfeckigen Halterung sitzt.

Schleifpapier befestigen und wechseln



Das Schleifpapier wird durch den Klettverschluss am Schleifaufsatz befestigt.

- Zum Abnehmen des Schleifpapiers ziehen Sie es einfach vom Aufsatz an.
- Zum Befestigen des Schleifpapiers legen Sie es bündig auf den Aufsatz und drücken Sie es fest.

Werkstück bearbeiten



Bei der Arbeit mit dem Gerät Gehörschutz tragen.



Bei der Arbeit mit dem Gerät Schutzbrille tragen.



Bei Arbeiten mit starker Staubentwicklung eine Staubschutzmaske tragen.



Bei der Arbeit mit dem Gerät **keine** Schutzhandschuhe tragen.



Bei der Arbeit mit dem Gerät eng anliegende Arbeitskleidung tragen.



Lange Haare abdecken oder ggf. ein Haarnetz tragen.



- Markieren Sie bei Sägearbeiten die Linie, an der Sie entlang sägen wollen.
- Zum Sägen von Metall können Sie etwas Öl als Kühlmittel auf das Werkstück auftragen. Dadurch wird das Sägeblatt geschützt und es werden bessere Ergebnisse erzielt.
- Das Gerät verfügt über sechs Frequenzstufen. Welche Frequenz benötigt wird, hängt vom Material des zu bearbeitenden Werkstücks ab. Wir empfehlen Ihnen die benötigte Frequenz durch Testschnitte bzw. -Schliffe herauszufinden.

  Generell gilt: Eine hohe Frequenz und wenig Druck belasten das Gerät und das Werkstück weniger und sorgen so eher für ein erfolgreiches Arbeiten.

1. Sichern Sie das zu bearbeitende Werkstück gegen Verrutschen.
2. Befestigen Sie den gewünschten Aufsatz am Gerät (siehe Abschnitt „Aufsätze befestigen und wechseln“ und Kapitel „Zubehör“).
3. Stecken Sie den Netzstecker in eine ordnungsgemäß installierte, gut zugängliche Steckdose. Kontrollieren Sie unbedingt vorher, dass der Ein-/Ausschalter auf Position **0** steht!
4. Halten Sie das Gerät mit beiden Händen fest.

5. Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Ein-/Ausschalter auf Position **I** schieben.
6. Wählen Sie mit dem Frequenzregler die gewünschte Frequenz (1 – 6).
7. Bewegen Sie das Gerät gleichmäßig mit leichtem Druck. Üben Sie nicht zuviel Druck aus, um ein Verkanten des Aufsatzes oder Schäden am Gerät zu vermeiden.
   Lassen Sie das Gerät nicht zu lange auf einem Punkt arbeiten. Dies kann zu einer starken Hitzeentwicklung und dadurch zu Schäden am Gerät und Werkstück führen.
   Schalten Sie das Gerät regelmäßig aus (siehe Schritt 8) und entfernen Sie Späne etc. vom Arbeitsbereich. Lassen Sie das Werkstück zuvor abkühlen, um Verbrennungen zu vermeiden.
8. Um das Gerät auszuschalten, schieben Sie den Ein-/Ausschalter wieder auf Position **0**. Warten Sie, bis das Gerät zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie es aus dem Werkstück entfernen bzw. ablegen. So können das Zurückschlagen des Gerätes, Verletzungen und Sachschäden durch sich bewegende Geräteteile vermieden werden.

Nachbestellung von Zubehör

Original Zubehör- und Ersatzteile können Sie nachbestellen unter:
www.service-shopping.de

Wartung, Reinigung und Aufbewahrung



ACHTUNG!

❐ Ziehen Sie immer erst den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät reinigen und/oder verstauen.
❐ Tauchen Sie das Gerät, das Netzkabel und den Netzstecker nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit in den Motor eindringen kann.
❐ Verbrennungsgefahr! Kurz nach dem Gebrauch kann der verwendete Aufsatz sehr heiß sein. Lassen Sie diesen abkühlen, bevor Sie ihn reinigen.
❐ Das Sägeblatt und der Schaber sind scharf! Seien Sie vorsichtig, wenn Sie diese reinigen.
❐ Verwenden Sie zum Reinigen keine ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel oder Reinigungspads.

- Wischen Sie das Sägeblatt und den Schaber bei Bedarf mit einem leicht feuchten, weichen Tuch ab. Trocknen Sie mit einem weichen Tuch nach.
- Entfernen Sie bei Bedarf Schmutz und Fusseln aus dem Klettverschluss des Schleifaufsatzes, z.B. mit einem Kamm. Die Metallplatte des Schleifaufsatzes kann mit einem leicht feuchten, weichen Tuch abgewischt werden. Trocknen Sie mit einem weichen Tuch nach.
- Halten Sie Lüftungsschlitze des Gerätes frei von Staub, Spänen und sonstigen Verschmutzungen, um eine Überhitzung des Gerätes zu vermeiden. Verwenden Sie zum Reinigen einen Staubsauger, eine Bürste oder einen Pinsel.
- Sorgen Sie dafür, dass das Gehäuse stets sauber ist. Wischen Sie das Gerät bei Bedarf mit einem leicht feuchten, weichen Tuch ab. Trocknen Sie mit einem weichen Tuch nach.
- Das Schmieren von beweglichen Teilen der Säge ist nicht notwendig.

- Überprüfen Sie das Gerät und Zubehör auf Schäden. Bei Schäden darf das Gerät bzw. Zubehör nicht benutzt werden. Versuchen Sie nicht, defekte Teile eigenständig zu reparieren. Kontaktieren Sie in Schadensfällen umgehend den Kundenservice oder suchen Sie eine Fachwerkstatt auf, um die eigene Sicherheit zu gewährleisten.
- Bewahren Sie das Gerät und Zubehör an einem trockenen, sauberen, vor Wetter- und Temperatureinflüssen geschützten Ort außer Reichweite von Kindern und Tieren auf.

Fehlerbehebung

Sollte das Gerät nicht ordnungsgemäß funktionieren, überprüfen Sie bitte zunächst, ob Sie ein Problem selbst beheben können. Kontaktieren Sie ansonsten den Kundenservice.

Versuchen Sie nicht, ein defektes Gerät eigenständig zu reparieren!

Problem	**Mögliche Ursache / Lösung**
Das Gerät funktioniert nicht.	• Steckt der Netzstecker richtig in der Steckdose? • Ist die Steckdose defekt? Probieren Sie eine andere Steckdose und überprüfen Sie die Sicherung des Netzanschlusses. • Ist das Gerät ausgeschaltet? Stellen Sie den Ein- / Ausschalter auf Position **I**.
Die Geräteleistung ist zu gering.	• Ist der verwendete Aufsatz bzw. das verwendete Schleifpapier stumpf? Tauschen Sie ihn / es aus (siehe Kapitel „Benutzung“, Abschnitt „Aufsätze befestigen und wechseln“ und Abschnitt „Schleifpapier befestigen und wechseln“). • Ist der verwendete Aufsatz für das zu bearbeitende Material bzw. für die auszuführende Arbeit geeignet (siehe Kapitel „Zubehör“)? • Ist die eingestellte Frequenzstufe zu niedrig? Stellen Sie eine höhere Frequenzstufe am Frequenzregler ein.
Das Gerät vibriert stark.	• Ist die eingestellte Frequenzstufe zu hoch? Stellen Sie eine niedrigere Frequenzstufe am Frequenzregler ein. • Ist der verwendete Aufsatz für das zu bearbeitende Material bzw. für die auszuführende Arbeit geeignet (siehe Kapitel „Zubehör“)? • Ist der Aufsatz korrekt montiert? Korrigieren Sie den Sitz des Aufsatzes (siehe Kapitel „Benutzung“, Abschnitt „Aufsätze befestigen und wechseln“).

Technische Daten

Modellnummer:	OS220 (WT02230)
Artikelnummer:	Z 04880
Spannungsversorgung:	230 V~ 50 Hz
Leistung:	220 W
Schwingungen:	11000 – 19000 pro Minute
Oszillationswinkel:	3,2°
Geräuschentwicklung:	86 dB (A) unbelastet
Schutzklasse:	II



Entsorgung



Das Verpackungsmaterial ist wiederverwertbar. Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht und führen Sie sie der Wertstoffsammlung zu.





Entsorgen Sie das Gerät umweltgerecht. Es gehört nicht in den Hausmüll. Entsorgen Sie es an einem Recyclinghof für elektrische und elektronische Altgeräte.
Nähere Informationen erhalten Sie bei Ihrer örtlichen Gemeindeverwaltung.

Kundenservice / Importeur:
DS Produkte GmbH, Am Heisterbusch 1, 19258 Gallin, Deutschland
Tel.: +49 38851 314650 *)

*) 0 – 30 Ct. / Min. aus dem dt. Festnetz, Mobilfunkpreise können abweichen.







Content

Dear customer,

We are delighted that you have decided on this versatile multi-purpose tool. With this convenient tool, you can quickly and easily perform sawing, sanding and dismantling work as of now.

We wish you plenty of enjoyment with your DIY projects.

If you have any questions, please contact the customer service department via our website:

www.service-shopping.de



Please carefully read through the operating instructions prior to using the device for the first time and store these instructions in a safe place. These instructions are to accompany the device when it is passed on to others. The manufacturer and importer assume no liability in the event the data in these instructions have not been observed!

As part of ongoing development, we reserve the right to alter the device, packaging or enclosed documentation at any time.

Meaning of the symbols in these instructions



All safety notices are marked with this symbol. Please carefully read through and obey the safety notices in order to avoid injury to persons and damage to property.



Tips and recommendations are marked with this symbol.

Safety instructions

Proper use

❒ The device is intended for performing various DIY tasks depending on which adapter is used:
  – With the saw blade, the device is suitable for cutting through metal, wood and plastic on a solid base.
  – With the sanding adapter, the device is suitable for sanding wood and metal across the entire area, corners and edges.
  – With the scraper, the device is suitable for removing old wallpaper, permanently installed carpet, tiles, glue and mortar.

❒ The device is intended for domestic, not commercial use.

❒ Only use the device as described in these instructions. Any other use is deemed improper. Improper use, modifications to the device or the use of parts, which have not been tested and approved by the manufacturer, may result in unforeseeable damages and injury!

❒ Any instance of improper use and all activities with the device not described in these instructions and failure to observe the safety notices and other notices in these instructions constitute impermissible improper use, which is not covered by the liability limits of the importer and manufacturer.

❒ This device is not suitable for use by persons (including children) with restricted sensory or intellectual abilities or with a lack of experience and/or knowledge unless they are supervised by a person responsible for their safety or have received instructions from that person as to how to use the device. Children must be under supervision to ensure that they do not play with the device.



Work area safety

- Keep your work area clean and well lit. Disorder or unlit work areas may result in accidents.
- Do not use the device in areas with a risk of explosion or in areas where flammable liquids, gases or dusts are present. The device produces sparks that may ignite the dust or vapours.
- Keep children and other persons away from the device when in use. Distractions could cause you to lose control of the device.



Electrical safety

- To prevent electric shocks, keep the device away from rain and moisture.
- Only connect the device to a properly installed socket with protective earth contacts. The socket must also be easily accessible after the device has been connected. The mains voltage must correspond to the technical data of the device (see chapter "Technical data"). Only use proper extension cords, whose technical data correspond to those of the device.
- The connector plug must fit the socket. The plug may not be modified in any way.
- Ensure that the connected mains cord does not pose a tripping hazard. Do not allow the mains cord to hang over the edge of tables or kitchen worktops. Someone could catch him / herself and pull down the device.
- Lay the mains cord such that it is not crushed or creased and such that it does not come into contact with hot surfaces or water.
- Avoid coming into physical contact with earthed surfaces such as pipes, radiators, stoves and refrigerators. There is an increased risk of electrical shock if your body is grounded.
- Only take hold of the device by the insulated handle areas if you are performing work, where there is a risk of contact with concealed electrical lines or the mains cord of the device. Contact with a voltage-carrying line also subjects the metal parts of the device to voltage.
- Do not use the mains cord for purposes other than the intended one, such as for carrying the device, hanging it up or for pulling the plug out of the socket. Keep the mains cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts of the device.
- If you are working with a device outdoors, only use extension cords, which are also suitable for outdoor use.
- If working with the device in a moist environment cannot be avoided, use a fault-current circuit breaker.



Safety of persons

- Risk of suffocation! Keep the packaging material away from children and animals.
- Be careful! Pay attention to what you are doing and approach work with the device in a reasonable manner. Do not use the device if you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.
- Wear suitable clothing such as long trousers, a long-sleeved shirt and shoes with non-slip soles. Do not wear baggy clothing or jewellery. Keep hair, clothing and gloves away from the moving device parts.
- Always wear safety goggles. Wearing other safety equipment such as a dust mask, hard hat and ear protection further reduces the risk of injury.

- ❒ Heavy protective clothing may lead to earlier onset of fatigue and a risk of heat stroke. Take care of difficult work in the early morning or later in the evening when the temperature is not too high.
- ❒ Before using the device for the first time, familiarise yourself with the device. Be absolutely sure that you know how to activate and deactivate the device.
- ❒ Do not process contaminant-laden workpieces as harmful (e.g. carcinogenic) substances may be released when sawing. Dust from materials such as paint coats containing lead, some types of wood, minerals and metal could be harmful to health. Coming into contact or inhaling the dust could cause the user or nearby persons to suffer allergic reactions and/or respiratory diseases. Certain dusts such as oak or beech dust are considered carcinogenic, particularly when they come into contact with additives for treating wood (chromium, wood preservative agents). Only qualified professionals may process material containing asbestos.
  - Make sure that your workplace is well ventilated.
  - Wear a dust mask.
  - Observe the regulations for the materials you are processing that are in force in your country.
- ❒ Avoid coming into physical contact with earthed surfaces such as pipes, radiators, stoves and refrigerators. There is an increased risk of electrical shock if your body is grounded.
- ❒ Avoid accidentally activating the device. Ensure that the On/Off switch has been set to the **0** position before you connect the device to the power supply and before you pick it up or carry it. Keep your fingers away from the On/Off switch.
- ❒ The scraper and the saw blade may only be mounted on the device so that the blade or teeth are not pointing towards the bottom handle area in order to prevent hand lacerations. For safety's sake, we recommend performing work at an angle of approx. 90° on the left side up to approx. 90° on the right side of the device when using these two adapters.
- ❒ Remove the adjusting tools or screw keys before you activate the device.
- ❒ Always turn off the device and pull the mains plug out of the socket
  - if you put away or transport the device,
  - if a fault occurs during operation,
  - before a storm,
  - before you change an adapter,
  - before you clean and/or store the device and accessories.

  There is a risk of injury associated with inadvertently pushing the On/Off switch.
- ❒ Keep all body parts away from the mounted adapter before activating the device and when using it. If the saw blade catches, do not attempt to remove the workpiece from the teeth of the saw blade while the saw blade is running. Only remove a jammed workpiece once the device has been deactivated and the mains plug has been pulled!
- ❒ To prevent injury, always hold the device firmly with both hands when using it.
- ❒ Avoid positioning your body in an abnormal manner. Make sure that you have a stable stance and maintain balance at all times for better control the device in the event of unexpected situations.

- Do not reach under the workpiece and never hold the workpiece in your hand or over your leg. Secure the workpiece on a stable bracket to minimise the risk of body contact, to prevent the saw blade from jamming or losing control.
- Attention: There is a cutting hazard, even if the device has been deactivated! The saw blade and the scraper are sharp! Always use suitable protective gloves to change these two adapters.
- Only use the handle areas to hold the device firmly when carrying the device.
- The vibration of the device restricts the duration of use. **If you experience an unpleasant sensation (e. g. tingling) or if your hands change colour when using the device, immediately stop working with the device!** Take adequate breaks when working with the device. Failure to take adequate breaks may result in hand arm vibration syndrome.
- Adjust the operating time of the device, the frequency and length of breaks to your physical condition in order to limit the vibration load as much as possible.
- To considerably reduce the risks associated with vibrations, keep your body and especially your hands warm in cold weather and move / relax your hands and fingers during breaks. This promotes circulation.
- **Warning:** The actual vibration strength when using the device may differ from the values specified. This may occur for the following reasons:
  - Are you using the device properly?
  - Are you holding the device properly?
  - Are you sawing and processing the material properly?
  - Is the device in good condition?
  - Are you using the correct saw blade and is it sharp enough?
- The device inevitably produces noise. For this reason, please take breaks as indicated and keep the duration of use to a minimum. For safety's sake, you and all persons in the vicinity of the activated device should wear ear protection.
- Attention! Burn hazard! The adapter mounted and the workpiece you processed may be very hot after use. Let the adapter and the workpiece cool off before you touch them.
- Never clean a hot adapter with flammable liquids.



Handling the device properly

- Check the device for damages prior to each use. The On / Off switch and all mobile parts must function properly and may not jam or be bent. The device may not be used if parts of the device, the mains cord or mains plug exhibit visible damages! Do not use the device if it had a malfunction or has fallen in water.
- Do not attempt to repair the device, the mains cord or mains plug yourself and do not make any modifications to the device. In the event of damage, promptly contact the customer service department or a qualified workshop for your own safety.
- Each time before using the device, also check it for deposits and dirt, e. g. on the saw blade, scraper or sanding adapter, and clean the device as needed (see chapter "Maintenance, cleaning and storage").

- With oscillating devices, chips etc. are not removed from the work area. This may result in the accumulation of heat due to increased friction and consequently result in damage to the device and material. You should therefore turn the device off periodically and remove the chips etc. from the workpiece.
- Attention! Fire hazard! Never let the device operate on any one point for a prolonged period. This may result in the accumulation of considerable heat and may even cause the workpiece to catch fire.
- Do not overload the device. Use electric tools that are designed for your work. Using the right electric tools will facilitate your work and increase safety within the specified power range.
- Do not use the device if the On/Off switch is defective. A device that can no longer be activated or deactivated is dangerous and must be repaired.
- Store the device out of the reach of children and animals. In order to prevent accidents, do not allow persons to use the device, who are not familiar with it or who have not read through these operating instructions.
- In the event of damages/faults, turn the device off immediately and pull the mains plug out of the socket. Do not continue to use the device. Contact the customer service department.
- Never use damaged or incorrect adapters as the operating safety and optimal device performance can no longer be assured.
- Keep the saw blade and the scraper sharp and clean. Replace the sand paper if it is worn down. This ensures that working with the device is safer and easier.
- Always use the right size and shape of sand paper.
- Always keep the handle areas dry and grease-free.
- Do not allow the device to fall and do not subject it to strong percussions.
- Do not subject the device to extreme temperatures, severe changes in temperature, direct sunlight or moisture.
- Make sure that the device vents are not covered during use.
- Wait until the device has come to a stop before setting it down or removing it from the workpiece. This helps to prevent the device from kicking back, injuries and damage to property caused by rotating parts of the device.
- When working on a wall, ceiling or floor, take cables, gas and water lines into account! Use suitable detectors to locate concealed supply lines or consult the local utility company. Contact with electric lines may result in fire and electrical shock. Damage to a gas line may cause an explosion. Penetrating a water line will cause damage to property.
- Attention! Risk of entanglement! Never process workpieces fitted with or containing ropes, strings, straps, cables, wires or similar materials.

- **Warning:** If the saw blade or scraper catches during use or is improperly aligned, this may result in kickback. This may cause the device to lift up and the motor output may propel it back towards the operator. To prevent kickback, the following precautions should be taken:
  - Hold the device firmly and position your arms so that you are able to absorb kickback forces.
  - Always position your body to the side of the device and never in line with it.
  - If the saw blade or scraper jam or if you interrupt work, set the On / Off switch to the **0** position and hold the device firmly until the adapter has come to a stop. Never attempt to remove the device from the workpiece or pull it back while the adapter is moving. Determine and rectify the cause of the jam.
  - Support large workpieces on both sides: Both in the vicinity of the work area and along the borders.



Residual risks

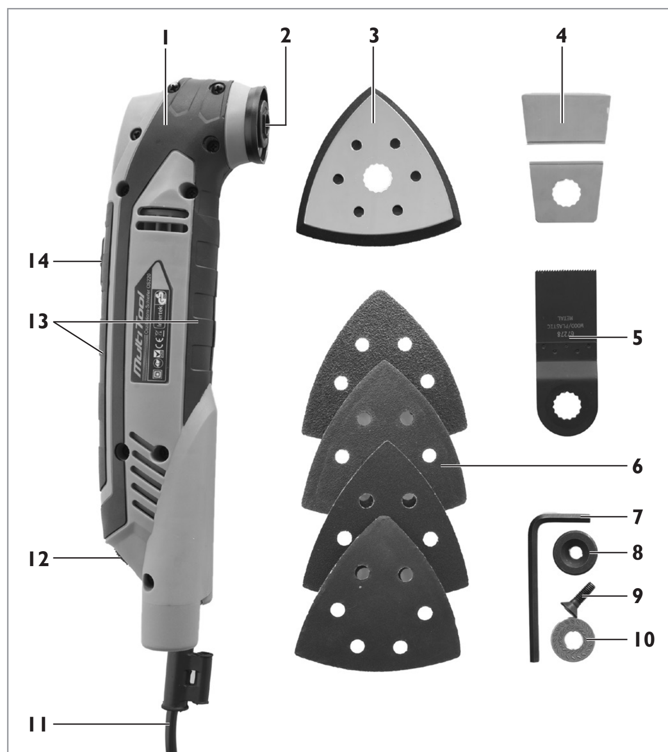
- The following residual risks may exist even if the device is used properly and in the event of compliance with all safety notes in these instructions:
  - Touching the saw blade or scraper (cut injuries)
  - Reaching into the rotating saw blade or the scraper (cut injuries)
  - Unforeseeable, sudden movement of the workpiece (kickback risk)
  - Separation / projection of parts from the workpiece (risk of injury if insufficient protective clothing is worn)

  For this reason, always handle the device in an attentive and careful manner!

Warranty conditions

Defects arising due to improper handling, damage or attempts at repair are excluded from the warranty. This also applies to normal wear and tear.

Product contents and device overview



1 Multitool
2 Pentagonal bracket
3 Sanding adapter (1 x)
4 Scraper (1 x)
5 Saw blade (1 x)
6 Sand paper (4 x) (with different grains)
7 Allen wrench
8 Washer
9 Screw
10 Attachment adapter (for attachments from other manufacturers)
11 Mains cord (with mains plug)
12 Frequency regulator (1–6)
13 Upper and lower handle area
14 On/Off switch



Visit our website to reorder original spare parts/accessories:
www.service-shopping.de

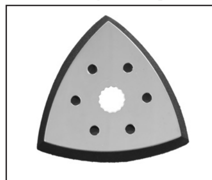
Accessories

Saw blade



This adapter is suitable for sawing e.g. thin plates and metal pipes, wood and plastic.

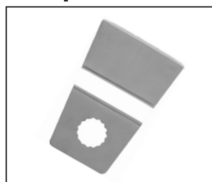
Sanding adapter with sand paper



This adapter is suitable for sanding wood and metal surfaces. You can use to it easily sand large areas as well as corners and borders.

The sanding adapter has a Velcro strip which the sand paper is attached to. You can change or replace the sand paper easily when it is worn.

Scraper



The adapter is suitable for removing old wallpaper, permanently installed carpet, tiles, glue and mortar.

Prior to first use



ATTENTION!

❒ Risk of suffocation! Keep children and animals away from the packaging.

Carefully unpack all parts and make sure that the product contents are complete (see chapter “Product contents and device overview”) and check for any damages from transport. If you identify damages to the components, do not use them (!), instead contact the customer service department.

Use



ATTENTION!

- ❒ Check the device before each use! The device may only be operated if:
  - it does not exhibit any visible damages;
  - no previous errors or malfunctions have occurred;
  - all parts of the device are securely mounted;
- ❒ Kickback risk! Please absolutely observe the following precautionary measures:
  - Always move the device; not the workpiece!
  - Always turn the device on before you place it up against the workpiece!
  - Always hold the device firmly with both hands.
  - Never pull the device backwards!
  - Never tilt the saw blade or scraper!
  - Never use the wrong, dull or defective adapters!
- ❒ Before using the device, check the workpiece you would like to process for nails, screws etc. and remove them!
- ❒ When working, never hold the workpiece with your hand! Clamp the workpiece in place. Do not process any workpieces, which are too small to be clamped in place.
- ❒ With oscillating devices, chips etc. are not removed from the work area. This may result in the accumulation of heat due to increased friction and consequently result in damage to the device and material. You should therefore turn the device off periodically and remove the chips etc. from the workpiece.
- ❒ Fire hazard! Never let the device operate on any one point for a prolonged period. This may result in the accumulation of considerable heat and may even cause the workpiece to catch fire.
- ❒ Disconnect the mains plug from the socket before you change an adapter or put away or transport the device. There is a risk of injury associated with inadvertently pushing the On / Off switch.
- ❒ The scraper and the saw blade may only be mounted on the device so that the blade or teeth are not pointing towards the bottom handle area in order to prevent hand lacerations. For safety's sake, we recommend performing work at an angle of approx. 90° on the left side up to approx. 90° on the right side of the device when using these two adapters.
- ❒ **Burn hazard!** The adapter mounted and the workpiece you processed may be very hot after use. Let the adapter and the workpiece cool off before you touch them.
- ❒ The saw blade and the scraper are sharp! Be careful when mounting it on or removing it from the device.
- ❒ Only guide the device by applying **moderate** pressure!

Mounting and changing the adapters

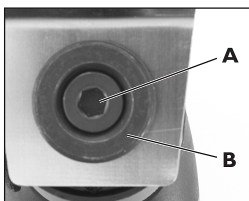


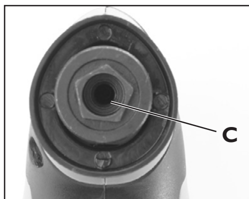
Risk of injury! The saw blade and the scraper are sharp. Use protective gloves to change the blade!



- You will need the enclosed Allen wrench in order to mount and change the adapters.
- With the enclosed attachment adapter, you can also mount adapters from other manufacturers on the device. However, be absolutely sure that the selected adapters are suitable for use with this device. If you are not sure about whether these attachments are suitable, consult a qualified outlet before you use them!

1. Make sure that the On / Off switch is set to the **0** position and that the mains plug is not connected with the socket to prevent the device from accidentally activating.

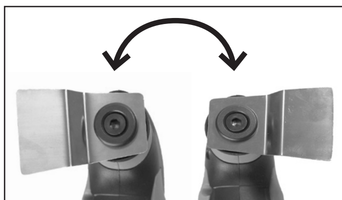




2. Use the enclosed Allen wrench to remove screw (**A**) by turning it counter-clockwise, remove washer (**B**) and take the adapter, if it is mounted, off of the pentagonal bracket.
3. If necessary, first place the attachment adapter with the pentagonal side on bracket (**C**) and then mount the desired attachment on the attachment adapter.

   Please note: If you would like to use one of the enclosed adapters, you do **not** need to use the attachment adapter (see step 4)!
4. To mount one of the enclosed attachments place the desired attachment directly on the pentagonal bracket (**C**). Make sure that the spikes on the attachment properly lock into all five corners of the bracket.

   Please note: You can place the attachment turned by 30° on the bracket in different positions. The scraper and the saw blade may only be mounted on the device so that the blades or teeth are not pointing towards the bottom handle area in order to prevent hand lacerations.



We recommend performing work at an angle of approx. 90° on the left side up to approx. 90° on the right side of the device when using these two adapters (see figure).

5. Use the screw and the washer to screw the attachment into place clockwise. Make sure that the adapter is securely and firmly positioned on the attachment adapter or on the pentagonal bracket.

Mounting and changing sand paper



The sand paper is attached to the sanding adapter with the Velcro strip.

- To remove the sand paper, simply pull it off of the adapter.
- To secure the sand paper, place it on the adapter so that it is flush and press it on.

Processing workpieces



Wear ear protection when working with the device.



Wear protective eyewear when working with the device.



Wear a dust mask when working with the device.



Do not wear protective gloves when working with the device.



Wear firm-fitting work clothes when working with the device.



Cover long hair or, if necessary, wear a hair net.



- For sawing projects, mark the line you intend to saw along.
- When sawing metal, you can apply a small amount of oil to the workpiece as a coolant. This protects the saw blade and leads to better results.
- The device has six frequency settings. The required frequency depends on the material of the workpiece to be processed. We recommend that you determine the requested frequency by performing test cuts / test sanding.

  The following generally applies: A high frequency and a minimal amount of pressure stress the device and workpiece less and tend to lead to successful work results.

1. Secure the workpiece you want to process so that it doesn’t slip.
2. Secure the desired adapter on the device (see section “Mounting and changing the adapters” and the chapter “Accessories”).
3. Insert the mains plug in a properly installed socket that is easily accessible. Be absolutely sure that the On / Off switch is set to the **0** position!
4. Always hold the device firmly with both hands.

5. Turn on the device by pushing the On / Off switch to the **I** position.
6. Select the desired frequency with the frequency regulator (1–6).
7. Move the device evenly with gentle pressure. Do not exert excessive pressure to prevent the adapter from tilting or to avoid damaging the device.
   Never let the device work on any one point for a prolonged period. This may cause considerable heat to accumulate and cause damage to the device and workpiece.
   Turn the device off at regular intervals (see step 8) and remove chips etc. from the work area. Let the workpiece cool off before to avoid burns.
8. To turn off the device, slide the On / Off switch back to the **0** position. Wait until the device has come to a full stop before removing it from the workpiece or setting it down. You can prevent the device from kicking back, injuries and damage to property caused by rotating device parts this way.

Reordering accessories

You can reorder accessories and spare parts at: **www.service-shopping.de**

Maintenance, cleaning and storage



ATTENTION!

- ❐ Always first pull the mains plug out of the socket before you clean and / or store the device.
- ❐ Never submerge the device, the mains cord, and the mains plug in water or other liquids. Make sure that no liquid penetrates the motor.
- ❐ Burn hazard! The adapter you have used may be very hot shortly after use. Let it cool off before you clean it.
- ❐ The saw blade and the scraper are sharp! Be careful when cleaning them.
- ❐ Do not use any scouring or abrasive cleaners or cleaning pads for cleaning.

- If necessary, wipe the saw blade and the scraper off with a damp, soft cloth. Dry it off with a soft cloth.
- If necessary, remove dirt and lint from the Velcro strip of the sanding adapter, e. g. using a comb. The metal plate on the sanding adapter can be wiped off with a damp, soft cloth. Dry it off with a soft cloth.
- Keep the vents on the device free from dust, chips and other dirt to prevent the device from overheating. Use a vacuum cleaner, scrubber or a brush for cleaning.
- Ensure that the casing is always clean. If needed, wipe the device off with a damp, soft cloth. Dry it off with a soft cloth.
- The moving parts of the saw do not have to be greased.
- Check the device and accessories for damages. In the event of defects, the device and accessories may no longer be used. Do not attempt to repair defective parts yourself. In the event of damage, promptly contact the customer service department or contact a qualified workshop to guarantee your own safety.

- Store the device and accessories in a dry and clean area that is protected against the influence of weather and temperature and is not accessible for children and animals.

Troubleshooting

If the device is not working properly, please check whether you are able to rectify the problem yourself first. Otherwise contact the customer service department.

Do not attempt to repair a defective device yourself!

Problem	**Possible cause / solution**
The device is not working.	• Is the mains plug properly connected with the socket? • Is the socket defective? Try another socket and check the fuse of your mains connection. • Is the device deactivated? Move the On / Off switch to position **I** .
The device power is too low.	• Is the mounted adapter or the sand paper used worn? Change it (see chapter “Use”, section “Mounting and changing the adapters” and the section “Mounting and changing sand paper”). • Is the adapter used suitable for the material to be processed or for the work you are doing (see chapter “Accessories”)? • Is the set frequency setting too low? Use the frequency regulator to set a higher frequency setting.
The device vibrates excessively.	• Has the frequency setting been set too high? Use the frequency regulator to set a lower frequency setting. • Is the adapter used suitable for the material to be processed or for the work you are doing (see chapter “Accessories”)? • Has the adapter been mounted correctly? Correct the position of the adapter (see chapter “Use”, section “Mounting and changing the adapters”).

Technical data

Model number:	OS220 (WT02230)
Product number:	Z 04880
Voltage supply:	230 V~ 50 Hz
Output:	220 W
Vibrations:	11000–19000 per minute
Oscillation angles:	3.2°
Noise emission:	86 dB (A) unstressed
Safety class:	II



Disposal



The packaging material is recyclable. Dispose of the packaging in an environmentally-friendly manner and make it available to the collection service for recyclable materials.




Dispose of the device in an environmentally-friendly manner. It does not belong in the household garbage. Dispose of it at a recycling centre for old electrical and electronic equipment.
For more information, please contact the administration in your community.

Customer service department / importer:
DS Produkte GmbH, Am Heisterbusch 1, 19258 Gallin, Germany
Tel.: +49 38851 314650 *)

*) Calls subject to a charge.







Contenu

Chère cliente, cher client,

Nous vous félicitons pour l'achat de ce Multitool universel. Avec cet outil pratique, vous pourrez dès à présent exécuter vos travaux de sciage, de ponçage et de démontage très rapidement et facilement.

Nous souhaitons ainsi que puissiez bricoler en toute satisfaction.

Si vous avez des questions, veuillez vous adresser au service après-vente sur notre site Internet :

www.service-shopping.de



Avant d'utiliser pour la première fois l'appareil, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et le conserver précieusement. Si vous cédez l'appareil à un tiers, veuillez également lui remettre ce mode d'emploi. Le fabricant et l'importateur déclinent toute responsabilité si les indications de ce mode d'emploi ne sont pas respectées !

Dans le cadre de l'évolution permanente, nous nous réservons le droit de modifier à tout moment l'appareil, l'emballage et les documents d'accompagnement.

Signification des symboles contenus dans ce mode d'emploi



Toutes les consignes de sécurité sont marquées de ce symbole. Veuillez lire attentivement et entièrement ces consignes et tenez-vous en aux consignes de sécurité pour éviter les dommages corporels et matériels.



Tous les conseils et recommandations sont caractérisés par ce symbole.

Consignes de sécurité

Utilisation adéquate

❒ En fonction de l'accessoire utilisé, l'appareil est destiné à réaliser différents travaux de bricolage :
  - Avec la lame de scie, il sert tronçonner du métal, du bois et du plastique sur une base fixe.
  - Avec l'accessoire de ponçage, l'appareil sert à poncer du bois et du métal sur de grandes surfaces, des angles et des arêtes.
  - Avec le racloir, il sert, par exemple, à décoller une vieille tapisserie, à décoller de la moquette, du carrelage, des carreaux, à retirer de la colle et du mortier.

❒ L'appareil est destiné à un usage en privé, pas pour une utilisation commerciale.

❒ Utilisez l'appareil uniquement comme la description du mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme contraire aux dispositions. En cas d'utilisation non conforme aux prescriptions, de modifications effectuées sur l'appareil ou par l'utilisation de pièces non contrôlées ni autorisées par le fabricant, vous vous exposez à des risques imprévisibles !

❒ Toute utilisation non conforme aux prescriptions respectivement toutes les activités sur l'appareil non décrites dans cette notice ainsi que le non-respect des consignes de sécurité et d'autres remarques de cette notice correspondent à un usage non autorisé hors des limites légales de la responsabilité de l'importateur et du fabricant.

❒ Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités sensorielles ou mentales restreintes ou ayant un manque d'expérience et / ou un manque de connaissance, sauf si elles sont surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou si elles ont reçu de cette personne des instructions pour utiliser l'appareil. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.



Sécurité du poste de travail

- Votre poste de travail doit être toujours propre et bien éclairé. Le désordre et les secteurs sombres peuvent causer des accidents.
- Ne travaillez pas avec l'appareil dans un environnement à risque d'explosion dans lequel se trouvent des liquides, des gaz ou des poussières inflammables. L'appareil produit des étincelles qui peuvent enflammer de la poussière ou des vapeurs.
- Gardez les enfants et les autres personnes éloignés pendant l'utilisation de l'appareil. Si vous êtes distrait, vous pouvez perdre le contrôle de l'appareil.



Sécurité électrique

- Pour prévenir contre les électrocutions, tenez l'appareil éloigné de la pluie et de l'humidité.
- Branchez l'appareil uniquement à une prise électrique installée selon les règles en vigueur et comportant des contacts protégés. Après le branchement, la prise doit aussi être bien accessible. La tension électrique doit correspondre aux données techniques de l'appareil (voir chapitre « Données techniques »). Utilisez uniquement des câbles de rallonge corrects dont les données techniques correspondent à celles de l'appareil.
- La fiche électrique doit pouvoir rentrer dans la prise. Il ne faut en aucun cas la modifier.
- Veillez à ce que le câble d'alimentation branché ne soit pas une cause de trébuchement. Ne laissez pas pendre le câble par-dessus le bord de tables ou de plans de travail de cuisine. Quelqu'un pourrait s'y accrocher et faire tomber l'appareil.
- Posez le câble de telle manière à ce qu'il ne soit ni écrasé ni plié et qu'il n'entre pas en contact avec des surfaces brûlantes ou de l'eau.
- Évitez le contact du corps avec les surfaces mises à la terre, comme p. ex. des tuyaux, des chauffages, des fourneaux et des réfrigérateurs. Il existe un fort risque d'électrocution si votre corps est mis à la terre.
- Saisissez l'appareil uniquement au niveau des surfaces isolées lorsque vous exécutez des travaux durant lesquels des conduites électriques cachées ou votre propre câble d'alimentation peut être touché. Un contact avec une conduite sous tension met également les parties métalliques de l'appareil sous tension.
- N'utilisez pas le câble pour autre chose, comme par exemple pour porter l'appareil, le pendre ou le débrancher de la prise électrique. Éloignez le câble de la chaleur, de l'huile, d'arêtes coupantes ou de parties mobiles de l'appareil.
- Si vous travaillez avec l'appareil à l'air libre, utilisez un câble de rallonge qui convient à un usage en plein air.
- S'il n'est pas possible d'éviter l'usage de l'appareil dans un environnement humide, utilisez un disjoncteur de courant de fuite.



Sécurité des personnes

- Risque d'asphyxie ! Gardez le matériel d'emballage loin des enfants et des animaux.
- Soyez attentif ! Faites attention à ce que vous faites et procédez raisonnablement en travaillant avec l'appareil. N'utilisez pas l'appareil lorsque vous êtes fatigué ou sous influence de drogues, de l'alcool ou de médicaments.

- ❐ Portez des vêtements appropriées, comme par exemple un pantalon long, une chemise à manches longues et des chaussures avec des semelles antidérapantes. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Éloignez les cheveux, les vêtements et les gants des pièces mobiles de l'appareil.
- ❐ Portez toujours des lunettes de protection. Le port de tout autre équipement de protection, comme un masque à poussière, un casque et des protections auditives réduit encore plus le risque de blessures.
- ❐ Des vêtements de protection lourds peuvent provoquer une fatigue rapide et, éventuellement, un coup de chaleur. Effectuez les travaux difficiles tôt le matin ou tard le soir, lorsque la température n'est pas élevée.
- ❐ Avant la première utilisation, familiarisez-vous avec l'appareil. Assurez-vous surtout de savoir comment l'appareil se met en marche et s'arrête.
- ❐ N'usinez aucune pièce contenant des substances nocives car des substances novices (p. ex. cancérigènes) peuvent être libérées. Les poussières de matériaux comme de la peinture à teneur en plomb, certaines sortes de bois, des minéraux et du métal peuvent être dangereuses pour la santé. Le contact ou l'inhalation des poussières peuvent provoquer des réactions allergiques et / ou des maladies respiratoires pour l'utilisateur ou pour les personnes se trouvant à proximité. Certaines poussières comme la poussière de chêne ou de hêtre sont considérées comme cancérigènes, particulièrement en liaison avec des additifs de traitement du bois (chromate, produit de protection du bois). Les matériaux à teneur en amiante ne doivent être traités que par du personnel spécialisé.
  - Prévoyez une bonne ventilation du poste de travail.
  - Portez un masque de protection respiratoire.
  - Respectez les consignes valides dans votre pays pour les matériaux à traiter.
- ❐ Évitez le contact corporel avec des surfaces mises à la terre comme des tubes, des chauffage, des fours et des réfrigérateurs. Il existe un fort risque d'électrocution si votre corps est mis à la terre.
- ❐ Évitez toute mise en marche involontaire. Assurez-vous que l'interrupteur marche / arrêt est sur la position **0** avant de brancher l'appareil à l'alimentation électrique, avant de le prendre ou de le porter. Ne posez pas les doigts sur l'interrupteur marche / arrêt.
- ❐ Le racloir et la lame de scie ne peuvent être fixés sur l'appareil que si la lame respectivement les dents ne sont pas orientées vers surface de préhension du bas afin d'éviter toute blessure par coupure sur les mains. Pour travailler en toute sécurité, nous recommandons pour ces deux accessoires un angle de travail d'environ 90° sur le côté gauche jusqu'à environ 90° sur le côté droit de l'appareil.
- ❐ Enlevez les outils de réglage ou les clés avant de mettre l'appareil en marche.
- ❐ Arrêtez toujours l'appareil et retirez la fiche de la prise électrique
  - lorsque vous posez ou transportez l'appareil,
  - lorsqu'une erreur survient pendant le fonctionnement,
  - avant un orage,
  - avant de remplacer un accessoire,
  - avant de nettoyer et / ou de ranger l'appareil ou les accessoires.

  Si vous appuyez par inadvertance sur l'interrupteur marche / arrêt, il y a risque de blessure.

- ❒ Avant la mise en marche et pendant l'utilisation, éloignez toutes les parties du corps de l'accessoire fixé. Si la lame de scie se coinçait, n'essayez pas d'enlever la pièce des dents de la scie lorsque la lame de scie est en marche. Enlevez une pièce coincée uniquement lorsque l'appareil est arrêté et que la prise électrique est débranchée !
- ❒ Pendant l'utilisation, tenez toujours l'appareil à deux mains pour éviter toute blessure.
- ❒ Évitez toute tenue anormale du corps. Ayez une bonne stabilité et gardez tout le temps l'équilibre pour pouvoir contrôler l'appareil dans des situations inattendues.
- ❒ Ne mettez pas les mains sous la pièce et ne maintenez jamais la pièce dans la main et entre les jambes. Bloquez la pièce sur un support stable pour minimiser tout risque de contact avec le corps, les brides de la lame de scie ou toute perte de contrôle.
- ❒ Attention : Risque de coupure lorsque l'appareil est à l'arrêt ! La lame de scie et le racloir sont coupants ! Pour remplacer ces deux accessoires, utilisez toujours des gants de protection appropriés.
- ❒ Tenez toujours l'appareil par les surfaces de préhension lorsque vous le portez.
- ❒ La vibration de l'appareil réduit la durée d'utilisation. **Si pendant l'utilisation de l'appareil vous avez une sensation désagréable (par exemple des picotements) ou si la couleur de la peau de votre main change, interrompez immédiatement le travail avec l'appareil !** Faites des pauses régulières lorsque vous travaillez avec l'appareil. Le non-respect des pauses régulières peut provoquer le syndrome de vibration main-bras.
- ❒ Adaptez la durée d'utilisation de l'appareil ainsi que la fréquence et la longueur des pauses à votre état corporel afin d'avoir la charge aux vibrations la plus faible possible.
- ❒ Afin de réduire nettement les risques dus aux vibrations, gardez votre corps et particulièrement vos mains au chaud lorsqu'il fait froid et bougez les mains et les doigts pendant les pauses. Ainsi, vous stimulez la circulation sanguine.
- ❒ **Avertissement :** La force de vibration effective peut varier par rapport aux valeurs indiquées en fonction de l'utilisation de l'appareil. Ceci peut avoir les causes suivantes :
  - Est-ce que l'appareil est utilisé correctement ?
  - Est-ce que l'appareil est correctement tenu ?
  - Est-ce que le matériel est correctement découpé et usiné ?
  - Est-ce que l'appareil est en bon état ?
  - Est-ce que la lame que vous utilisez est la bonne et est-elle aiguisée ?
- ❒ Cet appareil provoque inévitablement une gêne par le bruit. Pour cette raison, respectez les temps de pause et réduisez la durée de travail au minimum. Vous et toutes les personnes se trouvant à proximité de l'appareil en marche devront porter une protection auditive.
- ❒ Attention, risque de brûlure ! Immédiatement après l'utilisation, l'accessoire utilisé et la pièce traitée peuvent être très brûlants. Laissez refroidir l'accessoire et la pièce avant de les toucher.
- ❒ Ne nettoyez jamais un accessoire brûlant avec des liquides inflammables.



Le bon usage de l'appareil

- ❐ Avant la mise en service, vérifiez qu'il n'est pas endommagé. L'interrupteur marche / arrêt ainsi que toutes les pièces mobiles doivent parfaitement fonctionner et ne doivent pas être coincées ni être tordues. Lorsque des pièces de l'appareil, le câble d'alimentation ou la fiche électrique présentent des dommages visibles, il est interdit d'utiliser l'appareil ! N'utilisez pas l'appareil lorsqu'il présente un dysfonctionnement, qu'il est tombé dans l'eau.
- ❐ N'essayez pas de réparer l'appareil par vos propres soins ou de remplacer le câble d'alimentation ou la fiche électrique et n'effectuez aucune modification sur l'appareil. En cas de dommages, veuillez contacter immédiatement le service après-vente ou rendez-vous dans un atelier spécialisé pour garantir votre propre sécurité.
- ❐ Avant chaque mise en service, vérifiez l'appareil pour contrôler s'il y a des dépôts et de la saleté, p. ex. sur la lame de scie, sur le racloir ou sur l'accessoire de ponçage et nettoyez l'appareil si nécessaire (voir chapitre « Nettoyage et rangement »).
- ❐ Pour les appareils oscillants, les copeaux etc. ne sont pas expulsés du secteur de travail. Ceci peut provoquer des dommages sur l'appareil et le matériel à cause d'une surchauffe due à un frottement élevé. Pour cette raison, éteignez régulièrement l'appareil et enlevez les copeaux etc. de la pièce.
- ❐ Attention, risque d'incendie ! Ne faites pas marcher l'appareil trop longtemps sur un seul point. Ceci peut provoquer une forte surchauffe allant jusqu'à enflammer la pièce.
- ❐ Ne surchargez pas l'appareil. Pour votre travail, n'utilisez que l'outil électrique qui convient. Avec l'outil électrique qui convient, vous travaillez mieux et en plus grande sécurité dans la plage de puissance indiquée.
- ❐ N'utilisez pas l'appareil si l'interrupteur marche / arrêt est défectueux. Un appareil qui ne peut plus être mis en marche ou arrêté est dangereux et doit être réparé.
- ❐ Rangez l'appareil hors de portée des enfants et des animaux domestiques. Ne laissez pas utiliser l'appareil par des personnes qui ne sont pas familiarisées avec lui ou n'ayant pas lu ces instructions afin d'éviter tout accident.
- ❐ En cas de dommages / dysfonctionnement, arrêtez immédiatement l'appareil et débranchez la prise électrique. N'utilisez plus l'appareil. Contactez le service après-vente.
- ❐ N'utilisez jamais d'accessoires endommagés ou erronés sinon il n'est plus possible de garantir la sécurité de fonctionnement ni une performance optimale de l'appareil.
- ❐ La lame et le racloir doivent toujours être aiguisés et propres. Remplacez le papier de verre lorsqu'il est émoussé. Ainsi, le travail avec l'appareil est plus sûr et plus facile.
- ❐ Utilisez toujours du papier de verre ayant le bon grain et la forme adéquate.
- ❐ Les surfaces de préhension doivent toujours être sèches et ne comporter aucune graisse.
- ❐ Ne laissez pas tomber l'appareil et ne l'exposez pas à de forts chocs.
- ❐ Ne soumettez pas l'appareil à des températures extrêmes, à de fortes variations de température, à l'humidité ou aux rayons directs du soleil.
- ❐ Veillez à ce que les fentes de ventilation de l'appareil ne soient pas recouvertes pendant l'utilisation.
- ❐ Attendez que l'appareil soit immobilisé avant de le poser respectivement d'enlever la pièce. Ainsi, vous éviterez tout retour de l'appareil, toute blessure et tout dommage causés par des pièces rotatives de l'appareil.

- En travaillant dans un mur, un plafond ou un plancher, faites attention aux conduites électriques, de gaz et d'eau ! Utilisez des appareils de détection appropriés pour détecter des conduites d'alimentation cachées ou faites intervenir la compagnie d'approvisionnement locale. Tout contact avec des conduites électriques peut provoquer un incendie ou une électrocution. Un dommage sur une conduite de gaz peut causer une explosion. La perforation d'une conduite d'eau peut causer des dommages matériels.
- Attention, risque de happement ! Ne traitez jamais des pièces sur lesquelles se trouvent des cordes, des bandes, des câbles ou des fils de fer ou contenant de tels matériaux.
- **Avertissement :** Si la lame de scie ou le racloir se coince ou va dans la mauvaise direction pendant l'utilisation, ceci peut provoquer un retour. Suite à ceci l'appareil peut se soulever et, par la force du moteur, provoquer un retour en direction de l'utilisateur. Pour éviter un retour, il faut prendre les mesures de précaution suivantes :
  - Maintenez fermement l'appareil et mettez les bras dans une position vous permettant de récupérer la force d'un retour.
  - Gardez toujours le corps latéralement par rapport à l'appareil et jamais dans l'alignement.
  - Si la lame de scie ou le racloir sont coincés ou lorsque vous interrompez le travail, mettez l'interrupteur marche / arrêt sur la position **0** et maintenez l'appareil jusqu'à ce que l'accessoire se soit immobilisé. N'essayez jamais d'enlever l'appareil de la pièce ou de le tirer en arrière tant que l'accessoire est en mouvement. Déterminez et supprimez la cause du coincement.
  - Bloquez les grosses pièces des deux côtés : Aussi bien à proximité du secteur d'usinage qu'au niveau des arêtes.



Risques résiduels

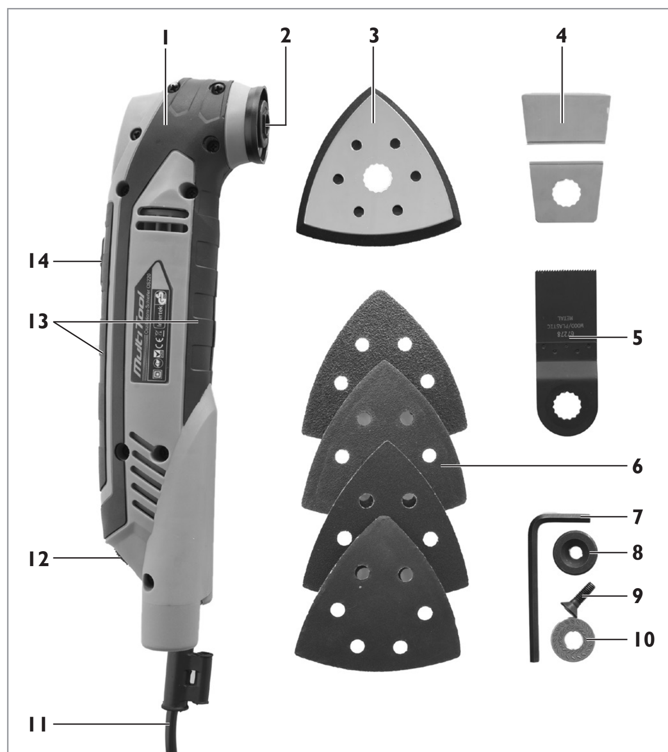
- Même si vous utilisez l'appareil en respectant les prescriptions et même en respectant toutes les consignes de sécurité de cette notice, les risques résiduels suivants sont possibles :
  - Contact de la lame de scie et du racloir (blessures par coupure)
  - Mettre les doigts sur la lame de scie ou le racloir en marche (blessures par coupure)
  - Mouvement imprévisible et brutal de la pièce (risque de retour)
  - Éjection de parties de la pièce (risque de blessure si vous ne portez pas d'habits de protection suffisants)

  Soyez donc toujours attentif et vigilant en manipulant l'appareil !

Dispositions de la garantie

Sont exclus de la garantie tous les défauts causés par une manipulation non appropriée, par un dommage ou par des tentatives de réparation par un tiers. Ceci est aussi valable pour l'usure normale.

Étendue de la livraison et vue générale de l’appareil



1 Multitool
2 Support pentagonal
3 Accessoire de ponçage (1 unité)
4 Racloir (1 unité)
5 Lame de scie (1 unité)
6 Papier de verre (4 unités) (avec différents grains)
7 Clé BTR
8 Rondelle
9 Vis
10 Adaptateur d’accessoires (pour les accessoires d’autres fabricants)
11 Câble d’alimentation (avec fiche)
12 Régulateur de fréquence (1 à 6)
13 Surface de préhension, en haut et en bas
14 Interrupteur marche / arrêt



Pour commander des accessoires / des pièces de rechange, veuillez aller sur notre site Internet : **www.service-shopping.de**

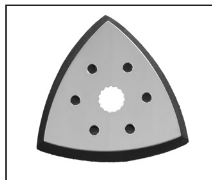
Accessoires

Lame de scie



Cet accessoire est destiné à scier par exemple de fines tôles et des tubes métalliques, du bois et du plastique.

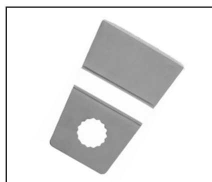
Accessoire de ponçage avec papier de verre



Cet accessoire est destiné à poncer des surfaces en bois et en métal. Vous pouvez traiter sans problème de grandes surfaces mais aussi des angles et des arêtes.

L’accessoire de ponçage possède du Velcro® sur lequel se fixe le papier de verre. Vous pouvez ainsi remplacer le papier de verre sans problème lorsqu’il est émoussé.

Racloir



Cet accessoire est destiné à enlever, par exemple, une vieille tapisserie, une moquette, du carrelage, des carreaux, de la colle et du mortier.

Avant la première utilisation



ATTENTION !

❐ Risque d’asphyxie ! Tenez les enfants et les animaux éloignés du matériel d’emballage.

Déballez toutes les pièces et vérifiez l’intégralité de la livraison (voir chapitre « Étendue de la livraison et vue générale de l’appareil ») ainsi que les éventuels dommages de transport. Si les composants comportaient des dommages, ne les utilisez pas (!) mais contactez le service après-vente.

Utilisation



ATTENTION !

- ❒ Avant toute utilisation, contrôlez l'appareil ! L'appareil ne pourra être mis en service que si :
  - vous ne détectez aucun dommage visible ;
  - aucune erreur ni aucun dysfonctionnement ne s'est produit auparavant ;
  - toutes les pièces de l'appareil sont bien fixées sur l'appareil.
- ❒ Danger de retour ! Veuillez impérativement tenir compte des remarques de prudence suivantes :
  - Il faut toujours guider l'appareil, jamais la pièce !
  - Mettez toujours d'abord l'appareil en marche avant de l'appliquer sur la pièce !
  - Maintenez l'appareil toujours avec les deux mains.
  - Ne tirez jamais l'appareil en arrière !
  - Ne pliez jamais la lame de scie ou le racloir !
  - N'utilisez aucun accessoire erroné, émoussé ou défectueux !
- ❒ Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez si la pièce que vous souhaitez traiter ne comporte ni clou, ni vis etc., sinon, enlevez-les !
- ❒ En travaillant, ne maintenez jamais la pièce avec la main ! Serrez la pièce dans un étau. N'usinez aucune pièce trop petite pour être serrée.
- ❒ Pour les appareils oscillants, les copeaux etc. ne sont pas expulsés du secteur de travail. Ceci peut provoquer des dommages sur l'appareil et le matériel à cause d'une surchauffe due à un frottement élevé. Pour cette raison, éteignez régulièrement l'appareil et enlevez les copeaux etc. de la pièce.
- ❒ Risque d'incendie ! Ne faites pas marcher l'appareil trop longtemps sur un seul point. Ceci peut provoquer une forte surchauffe allant jusqu'à enflammer la pièce.
- ❒ Débranchez la fiche de la prise électrique avant de remplacer un accessoire ou de déposer ou transporter l'appareil. Si vous appuyez par inadvertance sur l'interrupteur marche / arrêt, il y a risque de blessure.
- ❒ Le racloir et la lame de scie ne peuvent être fixés sur l'appareil que si la lame respectivement les dents ne sont pas orientées vers surface de préhension du bas afin d'éviter toute blessure par coupure sur les mains. Pour travailler en toute sécurité, nous recommandons pour ces deux accessoires un angle de travail d'environ 90° sur le côté gauche jusqu'à environ 90° sur le côté droit de l'appareil.
- ❒ Risque de brûlure ! Immédiatement après l'utilisation, l'accessoire utilisé et la pièce traité peuvent être très brûlants. Laissez refroidir l'accessoire et la pièce avant de les toucher.
- ❒ La lame de scie et le racloir sont coupants ! Soyez prudent lorsque vous les fixez ou vous les retirez de l'appareil.
- ❒ Guidez l'appareil uniquement avec une force **modérée** !

Fixer et remplacer ces accessoires

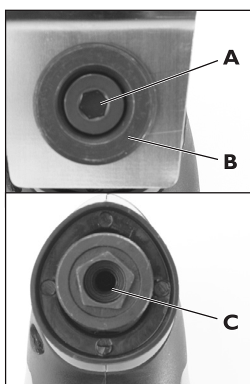


Risque de blessure ! La lame de scie et le racloir sont coupants. Pour effectuer le remplacement, utilisez des gants de protection !



- Pour fixer et remplacer des accessoires, vous avez besoin de la clé BTR fournie.
- Avec l'adaptateur d'accessoires fourni, vous pouvez aussi fixer sur l'appareil des accessoires d'autres fabricants. Cependant, veillez impérativement à ce que les accessoires choisis conviennent à une utilisation avec cet appareil. Si vous n'en étiez pas certain, veuillez demander conseil à un professionnel avant l'utilisation !

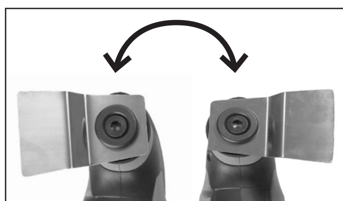
1. Assurez-vous que l'interrupteur marche / arrêt est sur la position **0** et que la fiche n'est pas branchée dans la prise électrique afin d'éviter toute mise en service par inadvertance.



2. Tournez la vis (**A**) avec la clé BTR fournie dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour la faire sortir, enlevez la rondelle (**B**) et, s'il est monté, retirez l'accessoire du support pentagonal.
3. Si nécessaire, placez l'adaptateur d'accessoires avec le côté pentagonal sur le support (**C**) et ensuite, placez l'accessoire souhaité sur l'adaptateur.

   Attention : Si vous souhaitez utiliser un des accessoires fournis, **n'utilisez pas** l'adaptateur d'accessoires (voir étape 4) !
4. Afin de monter les accessoires fournis, placez l'accessoire souhaité directement sur le support pentagonal (**C**). Veillez à ce que les dentelures sur l'accessoire rentrent correctement dans les cinq angles du support.

   Attention : Vous pouvez placer l'accessoire sur le support dans différentes positions, à chaque fois tourné de 30°. Le racloir et la lame de scie ne peuvent être fixés sur l'appareil que si la lame respectivement les dents ne sont pas orientées vers surface de préhension du bas afin d'éviter toute blessure par coupure sur les mains.



Nous recommandons pour ces deux accessoires un angle de travail d'environ 90° sur le côté gauche jusqu'à environ 90° sur le côté droit de l'appareil (voir illustration).

5. Vissez l'accessoire avec la vis et la rondelle dans le sens des aiguilles d'une montre. Assurez-vous que l'accessoire est bien fixé sur l'adaptateur respectivement sur le support pentagonal.

Fixer et remplacer le papier de verre



Le papier de verre est fixé par du Velcro® sur l'accessoire de ponçage.

- Pour enlever le papier de verre, retirez-le simplement de l'accessoire.
- Pour fixer le papier de verre, posez-le bord à bord sur l'accessoire et appuyez.

Traiter la pièce



Portez des protections auditives en travaillant avec l'appareil.



Portez des lunettes de protection en travaillant avec l'appareil.



Portez un masque de protection anti-poussière si vous travaillez en faisant beaucoup de poussière.



En travaillant avec l'appareil, ne portez **aucun** gant de protection.



En travaillant avec l'appareil, portez des vêtements serrés.



Recouvrez les cheveux longs ou, si nécessaire, portez un filet à cheveux.



- Pour les travaux de sciage, dessinez la ligne le long de laquelle vous voulez scier.
- Pour sciez du métal, vous pouvez passer un peu d'huile comme réfrigérant sur la pièce. Ainsi, la lame de scie est protégée et vous obtenez de meilleurs résultats.
- L'appareil dispose de six niveaux de fréquence. La fréquence dont vous avez besoin dépend de la matière de la pièce à traiter. Nous vous recommandons de trouver la fréquence utile en faisant des essais de coupe ou de ponçage.

  Ce qui suit s'applique de manière générale : Avec une fréquence élevée et peu de pression l'appareil et la pièce sont moins en charge, ce qui donne un travail plutôt réussi.

1. Sécurisez la pièce à usiner pour qu'elle ne glisse pas.
2. Fixez l'accessoire souhaité sur l'appareil (voir paragraphe « Fixer et remplacer ces accessoires » et le chapitre « Accessoires »).
3. Branchez la fiche dans une prise électrique correctement installée et bien accessible. Contrôlez impérativement au préalable si l'interrupteur marche / arrêt est sur la position **0** !

4. Maintenez l'appareil toujours avec les deux mains.
5. Mettez l'appareil en marche en mettant l'interrupteur marche / arrêt sur la position **I**.
6. Avec le régulateur de fréquence, sélectionnez la fréquence souhaitée (1 à 6).
7. Déplacez l'appareil uniformément en appliquant une légère pression. N'appliquez pas trop de pression pour éviter le pliage de l'accessoire ou des dommages sur l'appareil.
   Ne faites pas marcher l'appareil trop longtemps sur un seul point. Ceci peut faire surchauffer l'appareil et causer des dommages sur l'appareil et la pièce.
   Arrêtez l'appareil régulièrement (voir étape 8) et enlevez les copeaux etc. du secteur de travail. Laissez d'abord refroidir l'appareil pour éviter toute brûlure.
8. Pour arrêter l'appareil, repoussez l'interrupteur marche / arrêt sur la position **0**. Attendez que l'appareil soit immobilisé avant de l'enlever de la pièce ou de le poser. Ainsi, vous éviterez tout retour de l'appareil, toute blessure et tout dommage causé par des pièces mobiles de l'appareil.

Commande d'accessoires

Les accessoires et les pièces de rechange peuvent être commandés à l'adresse ci-dessous :
www.service-shopping.de

Entretien, nettoyage et rangement



ATTENTION !

❒ Débranchez toujours d'abord la fiche de la prise électrique avant de nettoyer et / ou de ranger l'appareil.
❒ Ne plongez jamais l'appareil, le câble et la fiche électrique dans de l'eau ou d'autres liquides. Veillez à ce qu'aucun liquide ne puisse pénétrer dans le moteur.
❒ Risque de brûlure ! Immédiatement après usage, l'accessoire utilisé peut devenir très brûlant. Laissez-le refroidir avant de le nettoyer.
❒ La lame de scie et le racloir sont coupants ! Soyez prudent lorsque vous les nettoyez.
❒ Pour nettoyer, n'utilisez aucun détergent ni serviette de nettoyage agressif ou abrasif.

- Si nécessaire, essuyez la lame de scie et le racloir avec un chiffon doux légèrement humide. Séchez-le avec un chiffon doux.
- Si besoin est, enlevez la saleté et les peluches du Velcro® de l'accessoire de ponçage, par exemple avec un peigne. La plaque métallique de l'accessoire de ponçage peut être essuyée avec un chiffon doux légèrement humide. Séchez-le avec un chiffon doux.
- Gardez le fentes de ventilation de l'appareil propres, sans poussière ni copeau ou autres saletés afin d'éviter une surchauffe de l'appareil. Pour nettoyer, utilisez un aspirateur, une brosse ou un pinceau.
- Faites en sorte que le boîtier soit toujours propre. Si nécessaire, essuyez l'appareil avec un chiffon légèrement humide et doux. Séchez-le avec un chiffon doux.
- Il n'est pas nécessaire de lubrifier les pièces mobiles de la scie.

- Vérifiez si l'appareil et les accessoires ne sont pas endommagés. En cas de défauts, l'appareil respectivement les accessoires ne doivent plus être utilisés. N'essayez pas de réparer vous-même les pièces défectueuses. En cas de dommages, veuillez contacter immédiatement le service après-vente ou rendez-vous dans un atelier spécialisé pour garantir votre propre sécurité.
- Rangez l'appareil et les accessoires dans un endroit protégé, sec, propre, protégé contre les intempéries et la température, hors de portée des enfants et des animaux.

Suppression des défauts

Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, veuillez vérifier d'abord si vous pouvez supprimer vous-même le problème. Sinon, contactez le service après-vente.

N'essayez pas de réparer un appareil défectueux par vos propres moyens !

Problème	**Cause possible / solution**
L'appareil ne fonctionne pas.	• Est-ce que la fiche électrique est bien branchée ? • Est-ce que la prise électrique est défectueuse ? Essayez sur une autre prise électrique et vérifiez le fusible de votre raccordement. • Est-ce que l'appareil est éteint ? Mettez l'interrupteur marche / arrêt sur la position **I**.
La puissance de l'appareil est trop faible.	• Est-ce que l'accessoire utilisé respectivement le papier de verre utilisé est émoussé ? Remplacez-le (voir chapitre « Utilisation », paragraphe «Fixer et remplacer ces accessoires » et le paragraphe « Fixer et remplacer le papier de verre »). • Est-ce que l'accessoire utilisé convient au matériel à traiter respectivement au travail à effectuer (voir chapitre « Accessoires ») ? • Est-ce que le niveau de fréquence sélectionné est trop faible ? Réglez un niveau de fréquence plus élevé sur le régulateur de fréquence.
L'appareil vibre fortement.	• Est-ce que le niveau de fréquence sélectionné est trop élevé ? Réglez un niveau de fréquence plus faible sur le régulateur de fréquence. • Est-ce que l'accessoire utilisé convient au matériel à traiter respectivement au travail à effectuer (voir chapitre « Accessoires ») ? • Est-ce que l'accessoire est correctement monté ? Corrigez la fixation de l'accessoire (voir chapitre « Utilisation », paragraphe « Fixer et remplacer ces accessoires »).

Données techniques

Numéro de modèle :	OS220 (WT02230)
Numéro de référence :	Z 04880
Alimentation électrique :	230 V~ 50 Hz
Puissance :	220 W
Oscillations :	11000 à 19000 par minute
Angle d'oscillation :	3,2°
Bruit :	86 dB (A) hors charge
Catégorie de protection :	II



Élimination



Le matériel d'emballage peut être réutilisé. Éliminez l'emballage en respectant l'environnement en en l'apportant au service de collecte de matières recyclables.



Éliminez l'appareil en respectant l'environnement. Il ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers. Éliminez-le dans un centre de recyclage pour les appareils électriques et électroniques usés.
De plus amples informations sont à disposition auprès de votre municipalité.

Service après-vente / importateur :
DS Produkte GmbH, Am Heisterbusch 1, 19258 Gallin, Allemagne
Tél. : +49 38851 314650 *)

*) Appel payant.







Inhoud

Geachte klant,

We verheugen ons erover dat u gekozen hebt voor deze veelzijdige multitool. Met dit praktische gereedschap kunt u meteen uw zaag-, slijp- en demonteerwerk eenvoudig en snel uitvoeren.

We wensen u veel plezier bij het verrichten van thuiswerk.

Hebt u vragen, contacteer dan de klantenservice via onze website:

www.service-shopping.de



Lees voor het eerste gebruik van het apparaat zorgvuldig de handleiding en bewaar ze op een goede plaats. Als u het apparaat aan iemand anders geeft, moet ook deze handleiding worden overhandigd. Fabrikant en importeur zijn niet aansprakelijk als de gegevens in deze handleiding niet worden nageleefd!

In het kader van de voortdurende ontwikkeling behouden we ons het recht voor om apparaat, verpakking of bijgeleverde documenten op elk moment te wijzigen.

Betekenis van de symbolen in deze handleiding



Alle veiligheidsinstructies zijn aangeduid met dit symbool. Lees deze grondig en houd u aan de veiligheidsinstructies, zodat lichamelijke letsels en materiële schade worden vermeden.



Tips en adviezen zijn aangeduid met dit symbool.

Veiligheidsinstructies

Reglementair gebruik

❐ Het apparaat is, naargelang van het gebruikte accessoire, bestemd voor verschillende do-het-zelf werken thuis:
  – Het zaagblad van het apparaat is geschikt om met vaste houder metaal, hout en kunststof te zagen.
  – Het slijpaccessoire van het apparaat is geschikt om hout en metaal op grote vlakken, hoeken en kanten te slijpen.
  – Met het schaafelement kan het apparaat bijv. oud behang, vasttapijt, vloertegels, tegels, kleefstof en mortel verwijderen.

❐ Het apparaat werd ontworpen voor het privégebruik, niet voor commerciële doeleinden.

❐ Gebruik het apparaat alleen volgens de beschrijvingen in de handleiding. Elk ander gebruik geldt als onreglementair. Door onreglementair gebruik, veranderingen aan het apparaat of door het gebruik van onderdelen die niet door de producent werden gekeurd en vrijgegeven, kunnen er onvoorzienbare schade en letsels ontstaan!

❐ Elk onreglementair gebruik resp. alle niet in deze handleiding omschreven werkzaamheden aan het apparaat en ook de niet-naleving van de veiligheidsinstructies en andere tips in deze handleiding vormen een ongeoorloofd verkeerd gebruik, dat valt buiten de wettelijke aansprakelijkheidsgrenzen van de importeur en de producent.

❐ Dit apparaat is niet bedoeld voor het gebruik door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of met een gebrek aan ervaring en/of kennis, tenzij ze worden bijgestaan door een persoon die instaat voor hun veiligheid of als ze van die personen instructies kregen over het gebruik van het apparaat. Kinderen moeten onder toezicht staan, zodat wordt gegarandeerd dat ze niet met het apparaat spelen.



Veiligheid van de werkplaats

- ❒ Houd uw werkplaats schoon en zorg voor voldoende verlichting. Wanorde en onverlichte werkplaatsen kunnen leiden tot ongevallen.
- ❒ Werk met het apparaat niet in een ontvlambare omgeving, waarin zich brandbare vloeistoffen, gassen of stoffen bevinden. Het apparaat produceert vonken, die het stof of de dampen kunnen aansteken.
- ❒ Houd kinderen en andere personen uit de buurt als u het apparaat gebruikt. Als u bent afgeleid, kunt u de controle verliezen over het apparaat.



Elektrische veiligheid

- ❒ Om elektrische schokken te vermijden, dient u het apparaat weg te houden van regen en vochtigheid.
- ❒ Sluit het apparaat alleen aan op een reglementair geïnstalleerd geaard stopcontact. Het stopcontact moet ook na de aansluiting goed bereikbaar zijn. De netspanning moet overeenstemmen met de technische gegevens van het apparaat (zie hoofdstuk "Technische gegevens"). Gebruik alleen reglementaire verlengkabels, waarvan de technische gegevens overeenstemmen met die van het apparaat.
- ❒ De stekker moet in het stopcontact passen. Hij mag op geen enkele wijze worden gewijzigd.
- ❒ Zorg ervoor dat het aangesloten snoer geen struikelblok vormt. Laat het snoer niet over de rand van tafels of keukentabletten bungelen. Er kan iemand aan blijven hangen en het apparaat naar beneden trekken.
- ❒ Plaats het snoer zodanig dat het niet wordt geplooid of geklemd en dat het niet in aanraking komt met hete oppervlakken of water.
- ❒ Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken zoals buizen, verwarmingsinstallaties, fornuizen en koelkasten. Er bestaat een verhoogd risico door een elektrische schok, als uw lichaam geaard is.
- ❒ Raak het apparaat alleen aan de geïsoleerde grijpvlakken aan, als u er werken mee uitvoert, waarbij verborgen elektrische leidingen of het eigen netsnoer kunnen worden geraakt. Contact met een onder spanning staande leiding zet ook de metalen onderdelen van het apparaat onder spanning.
- ❒ Gebruik het snoer niet voor een andere bestemming, om het apparaat te dragen, op te hangen of de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd het snoer weg van hitte, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen van het apparaat.
- ❒ Als u met een apparaat in openlucht werkt, dient u alleen verlengsnoeren te gebruiken die ook voor het gebruik buiten zijn geschikt.
- ❒ Als het gebruik van het apparaat in een vochtige omgeving niet kan worden vermeden, dient u een automatische differentieelschakelaar te gebruiken.



Veiligheid van personen

- ❒ Verstikkingsgevaar! Houd het verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen en dieren.

- ❐ Wees aandachtig! Let op wat u doet en ga verstandig aan het werk, als u het apparaat gebruikt. Gebruik het apparaat niet als u moe bent of onder invloed staat van drugs, alcohol of medicatie.
- ❐ Draag geschikte kleding zoals een lange broek, een bovenstuk met lange mouwen en antislipschoenen. Draag geen wijde kleding of juwelen. Houd het haar, de kleding en handschoenen weg van de bewegende onderdelen van het apparaat.
- ❐ Draag steeds een veiligheidsbril. Als u ook een beschermende uitrusting, zoals een adembeschermingsmasker, een veiligheidshelm en gehoorbescherming draagt, wordt het risico op letsels nog verminderd.
- ❐ Zware beschermende kledij kan lijden tot een snelle vermoeidheid en eventueel een zonnesteek. Plan zwaar werk ’s morgens vroeg of 's avonds laat, als de temperatuur niet zo hoog is.
- ❐ Leer het apparaat kennen voor het eerste gebruik. Let er zeker op dat u weet hoe het apparaat wordt in- en uitgeschakeld.
- ❐ Bewerk geen materialen met schadelijke stoffen, omdat bij het zagen schadelijke (bijv. kankerverwekkende) substanties kunnen vrijkomen. Stof van materialen zoals loodhoudende verf, een aantal houtsoorten, mineralen en metaal kan schadelijk zijn voor de gezondheid. Het aanraken of inademen van stof kan allergische reacties en/of aandoeningen van de luchtwegen veroorzaken bij de gebruiker of bij personen die zich in de buurt bevinden. Bepaald stof, zoals eiken- of beukenstof geldt als kankerverwekkend, in het bijzonder in samenhang met bijkomende stoffen voor de houtbehandeling (chromaat, houtbeschermingsmiddel). Asbesthoudend materiaal mag alleen door vaklui worden bewerkt.
  - Zorg voor een goede ventilatie van de werkplaats.
  - Draag een adembeschermingsmasker.
  - Respecteer de voorschriften voor te behandelen materialen die in uw land gelden.
- ❐ Vermijd het lichamelijk contact met geaarde oppervlakken, zoals van buizen, verwarmingsinstallaties, fornuizen en koelkasten. Er bestaat een verhoogd risico door een elektrische schok, als uw lichaam geaard is.
- ❐ Vermijd onopzettelijk gebruik. Zorg ervoor dat de aan/uit schakelaar in de positie **0** staat, alvorens het aan te sluiten op het elektriciteitsnet, het op te nemen of te dragen. Houd de vingers weg van de aan/uit schakelaar.
- ❐ Het schaafelement en het zaagblad mogen alleen zodanig aan het apparaat worden bevestigd dat het lemmet of de tanden niet in de richting wijzen van het onderste grijpvlak, zodat snijwonden aan de handen worden vermeden. Om veilig te werken, raden we bij beide accessoires een werkhoek aan van ca. 90° op de linker kant tot ca. 90° op de rechter kant van het apparaat.
- ❐ Verwijder instelgereedschap of schroevendraaiers, alvorens het apparaat in te schakelen.

- ❐ Schakel het apparaat steeds uit en trek de stekker uit het stopcontact,
  - – als u het apparaat weglegt of transporteert,
  - – als er tijdens het gebruik een fout optreedt,
  - – voor een onweer,
  - – vooraleer u een accessoire vervangt,
  - – voordat u het apparaat en de toebehoren reinigt en/of wegbergt.

  Bij ongewilde bediening van de aan/uit schakelaar bestaat er risico op verwondingen.
- ❐ Houd voor de inschakeling en tijdens het gebruik alle lichaamsdelen weg van het bevestigde accessoire. Probeer niet, het werkstuk, terwijl het zaagblad in werking is en vast komt te zitten, te verwijderen van de tanden van het zaagblad. Verwijder een ingeklemd werkstuk alleen, als het apparaat is uitgeschakeld en de stekker is uitgetrokken!
- ❐ Houd het apparaat tijdens het gebruik steeds vast met beide handen zodat u verwondingen vermijdt.
- ❐ Vermijd een abnormale lichaamshouding. Zorg voor een veilige stand en behoud op elk moment het evenwicht om het apparaat in onverwachte situaties beter te kunnen controleren.
- ❐ Grijp niet onder het werkstuk en houd het werkstuk nooit vast in de hand of boven het been. Fixeer het werkstuk aan een stabiele houder, om het risico op lichamelijk contact, het inklemmen van het zaagblad of het verlies van de controle te minimaliseren.
- ❐ Opgelet: Snijgevaar bestaat ook als het apparaat is uitgeschakeld! Het zaagblad en het schaafelement zijn scherp! Gebruik steeds geschikte beschermende handschoenen als u deze beide accessoires vervangt.
- ❐ Houd het apparaat uitsluitend vast aan de grijpvlakken, als u het draagt.
- ❐ De trilling van het apparaat beperkt de gebruiksduur. **Indien u tijdens het gebruik van het apparaat een onaangenaam gevoel heeft (bijv. tintelingen) of als de huidskleur van uw handen verandert, dient u het werk met het apparaat direct te onderbreken!** Las gepaste pauzes in als u met het apparaat werkt. De niet-naleving van gepaste pauzes kan leiden tot een hand-arm-vibratiesyndroom.
- ❐ Pas de gebruiksduur van het apparaat en de frequentie en lengte van de pauzes aan uw lichamelijke conditie aan, om de vibratiebelasting zo gering mogelijk te houden.
- ❐ Om de risico's door vibraties duidelijk te reduceren, houdt u het lichaam en in het bijzonder de handen bij koud weer warm en beweegt de handen en vingers of u maakt ze los in de pauzes. Zo stimuleert u de doorbloeding.
- ❐ **Waarschuwing:** De werkelijke vibratiegraad kan bij het gebruik van het apparaat afwijken van de waarden die in deze handleiding worden vermeld. Dit kan de volgende oorzaken hebben:
  - – Wordt het apparaat reglementair gebruikt?
  - – Wordt het apparaat correct vastgehouden?
  - – Wordt het materiaal juist gesneden en verwerkt?
  - – Bevindt het apparaat zich in een goede staat?
  - – Wordt het juiste zaagblad gebruikt en is het scherp genoeg?

- ❒ Geluidsoverlast door dit apparaat kan niet worden vermeden. Respecteer daarom de rusttijden en beperk de werkduur tot een minimum. Ter bescherming moet u en iedere persoon die zich in de buurt van het ingeschakelde apparaat bevindt gehoorbescherming dragen.
- ❒ Opgelet, verbrandingsgevaar! Kort na het gebruik kunnen het gebruikte accessoire en het bewerkte werkstuk zeer heet zijn. Laat het accessoire en het werkstuk afkoelen alvorens het aan te raken.
- ❒ Reinig een heet werkstuk nooit met brandbare vloeistoffen.



De juiste hantering van het apparaat

- ❒ Kijk het apparaat na op beschadigingen voor elk gebruik. De aan/uit schakelaar en ook alle beweeglijke onderdelen moeten probleemloos functioneren en mogen niet klem komen te zitten of verbogen zijn. Als onderdelen van het apparaat, het snoer of de stekker zichtbare schade vertonen, mag het apparaat niet worden gebruikt! Gebruik het apparaat niet als het een storing vertoonde of in het water is gevallen.
- ❒ Probeer niet het apparaat eigenhandig te repareren of het snoer of de stekker te vervangen en voer geen wijzigingen uit op het apparaat. Contacteer bij schade direct de klantenservice of ga naar een gespecialiseerde werkplaats om de eigen veiligheid te garanderen.
- ❒ Controleer het apparaat bovendien voor elk gebruik op afzettingen en vuil, bijv. aan het zaagblad, het schaafelement of het slijpaccessoire en reinig het apparaat indien nodig (zie hoofdstuk “Onderhoud, reiniging en bewaring”).
- ❒ Bij oscillerende apparaten worden spaanders etc. niet verwijderd van het werkvlak. Daarbij kan door de verhoogde wrijving hitte worden ontwikkeld en zodoende schade ontstaan aan het apparaat en materiaal. Schakel het apparaat daarom regelmatig uit en verwijder de spaanders etc. van het werkstuk.
- ❒ Opgelet, brandgevaar! Zorg ervoor dat het apparaat niet te lang op een punt in werking is. Daardoor kan er heel wat hitte worden ontwikkeld die kan leiden tot het ontbranden van het werkstuk.
- ❒ Overbelast het apparaat niet. Gebruik voor uw werkzaamheden het daarvoor bestemde elektrische gereedschap. Met passend elektrisch gereedschap werkt u beter en veiliger in het vermelde werkgebied.
- ❒ Gebruik het apparaat niet, als de aan/uit schakelaar defect is. Een apparaat, dat niet meer kan worden in- of uitgeschakeld, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- ❒ Bewaar het apparaat buiten het bereik van kinderen en dieren. Laat personen, die niet vertrouwd zijn met het apparaat of de aanwijzingen ervan niet hebben gelezen, het apparaat niet gebruiken, zodat ongevallen worden vermeden.
- ❒ Schakel het apparaat bij schade/storingen onmiddellijk uit en trek de stekker uit het stopcontact. Gebruik het apparaat niet meer. Contacteer de klantenservice.
- ❒ Gebruik nooit beschadigde of verkeerde accessoires, omdat anders de werkingsveiligheid en een optimaal prestatievermogen van het apparaat niet meer gegarandeerd kunnen worden.
- ❒ Houd het zaagblad en het schaafelement scherp en schoon. Vervang het slijppapier als het stomp is. Daardoor kunt u veiliger en makkelijker met het apparaat werken.
- ❒ Gebruik altijd slijppapier van de juiste grootte en passende vorm.
- ❒ Houd de grijpvlakken steeds droog en vetvrij.

- ❒ Laat het apparaat niet vallen en stel het niet bloot aan hevige schokken.
- ❒ Stel het apparaat niet bloot aan extreme temperaturen, hevige temperatuurschommelingen, directe zonnestralen of vochtigheid.
- ❒ Zorg ervoor dat de verluchtingsspleten van het apparaat tijdens het gebruik niet zijn afgedekt.
- ❒ Wacht tot het apparaat tot stilstand is gekomen, alvorens het neer te leggen of uit het werkstuk te verwijderen. Zo kan worden vermeden dat het apparaat terugslaat, dat er een letsel of materiële schade ontstaat door draaiende onderdelen van het apparaat
- ❒ Let bij werken aan de muur, het plafond of de vloer op snoeren en ook gas- en waterleidingen! Gebruik geschikte zoekapparaten om verborgen voorzieningsleidingen op te sporen of contacteer de plaatselijk voorzieningsmaatschappij. Contact met elektrische leidingen kan leiden tot brand of een elektrische schok. Beschadiging van een gasleiding kan leiden tot een explosie. Het indringen in een waterleiding veroorzaakt materiële schade.
- ❒ Opgelet, intrekgevaar! Behandel nooit werkstukken, waaraan zich zeilen, snoeren, linten, kabels of draden bevinden of die zulke materialen bevatten.
- ❒ **Waarschuwing:** Als het zaagblad of het schaafelement tijdens het gebruik klem komt te zitten of verkeerd is afgesteld, kan het worden teruggestoten. Bijgevolg kan het apparaat worden opgetild en door de kracht van de motor in de richting van de operator worden teruggeslagen. Om een terugslag te verhinderen, moeten volgende voorzorgsmaatregelen worden genomen:
  - Houd het apparaat vast en breng de armen in een positie, waarin u de terugslagkrachten kunt opvangen.
  - Houd het lichaam steeds zijdelings van het apparaat en nooit in een lijn ermee.
  - Als het zaagblad of het schaafelement klem komt te zitten of als u het werk onderbreekt, zet dan de aan/uit schakelaar in de positie **0** en houd het apparaat rustig tot het accessoire tot stilstand is gekomen. Probeer nooit het apparaat van het werkstuk te verwijderen of achterwaarts te trekken zolang het accessoire beweegt. Stel de oorzaak voor het inklemmen vast en verhelp ze.
  - Ondersteun de grote werkstukken aan beide kanten: Zowel in de buurt van het werkvlak alsook aan de randen.



Restrisico's

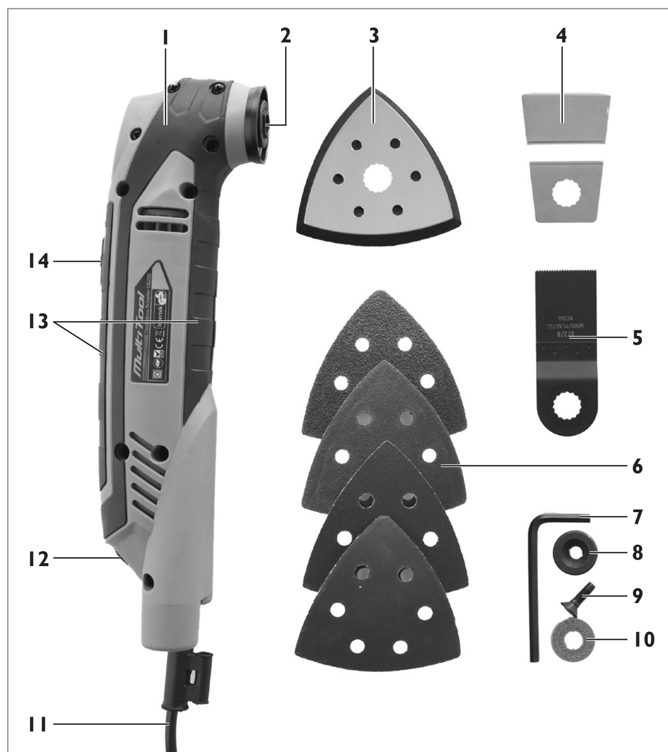
- ❒ Ook bij een reglementair gebruik van het apparaat en bij naleving van alle veiligheidsinstructies in deze handleiding kunnen nog volgende restrisico's optreden:
  - Aanraking van het zaagblad of het schaafelement (snijwonden)
  - Grijpen in het zaagblad of het schaafelement terwijl het in werking is (snijwonden)
  - Onvoorzienbare, plotselinge beweging van het werkstuk (terugslaggevaar)
  - Wegspatten/rondvliegen van onderdelen van het werkstuk (verwondingsgevaar, als er geen voldoende beschermende kledij wordt gedragen)

  Wees steeds aandachtig en voorzichtig als u het apparaat hanteert!

Garantiebepalingen

De garantie dekt geen gebreken die ontstaan door verkeerd gebruik, beschadiging of reparatiepogingen. Dit geldt ook voor de normale slijtage.

Leveringspakket en overzicht van het apparaat



1 Multitool
2 Vijfhoekige houder
3 Slijpaccessoire (1 x)
4 Schaafelement (1 x)
5 Zaagblad (1 x)
6 Slijppapier (4 x) (met variërende korrel)
7 Binnenzeskantsleutel
8 Sluitring
9 Schroef
10 Accessoire-adapter (voor accessoires van andere producenten)
11 Netsnoer (met stekker)
12 Frequentieregelaar (1 – 6)
13 Bovenste en onderste grijpvlak
14 Aan / uit schakelaar



Als u originele vervangstukken / onderdelen wilt bijbestellen, gaat u naar onze website: **www.service-shopping.de**

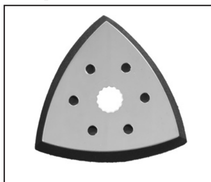
Onderdelen

Zaagblad



Dit accessoire is geschikt voor het zagen van bijv. dunne platen en metalen buizen, hout en kunststof.

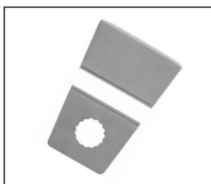
Slijpaccessoire met slijppapier



Dit accessoire is geschikt voor het slijpen van houten en metalen oppervlakken. U kunt daarmee grote vlakken, maar ook hoeken en randen probleemloos bewerken.

Het slijpaccessoire heeft een klittenbandsluiting waaraan het slijppapier wordt bevestigd. Zo kunt u het slijppapier probleemloos vervangen als het stomp is.

Schaafelement



Dit accessoire is geschikt voor het verwijderen van bijv. oud behang, vasttapijt, vloertegels, tegels, kleefstof en mortel.

Voor het eerste gebruik



OPGELET!

❒ Verstikkingsgevaar! Houd kinderen en dieren weg van het verpakkingsmateriaal.

Pak alle onderdelen uit en controleer het leveringspakket op volledigheid (zie hoofdstuk “Leveringspakket en overzicht van het apparaat”) en transportschade. Als er onderdelen schade vertonen gebruikt deze dan niet (!), maar contacteer de klantenservice.

Gebruik



OPGELET!

- ❒ Controleer het apparaat voor elk gebruik! Het apparaat mag alleen worden gebruikt als:
  - er geen zichtbare schade kan worden ontdekt;
  - vooraf geen fouten of storingen zijn opgetreden;
  - alle onderdelen van het apparaat stevig zijn gemonteerd.
- ❒ Terugslaggevaar! Neem zeker volgende voorzorgsmaatregelen in acht:
  - Altijd het apparaat geleiden; nooit het werkstuk!
  - Schakel het apparaat altijd eerst in, alvorens het op het werkstuk te plaatsen!
  - Houd het apparaat steeds vast met beide handen.
  - Trek het apparaat nooit achterwaarts!
  - Kantel het zaagblad of het schaafelement nooit!
  - Gebruik geen verkeerde, stompe of defecte accessoires!
- ❒ Controleer het werkstuk dat u wilt bewerken, voor het gebruik van het apparaat op nagels, schroeven etc. en verwijder ze!
- ❒ Houd het werkstuk bij werken nooit vast met de hand! Zet het werkstuk stevig in het apparaat. Bewerk geen werkstukken die te klein zijn om vast te spannen.
- ❒ Bij oscillerende apparaten worden spaanders etc. niet verwijderd van het werkvlak. Daarbij kan door de verhoogde wrijving hitte worden ontwikkeld en zodoende schade ontstaan aan het apparaat en materiaal. Schakel het apparaat daarom regelmatig uit en verwijder de spaanders etc. van het werkstuk.
- ❒ Brandgevaar! Zorg ervoor dat het apparaat niet te lang op een punt in werking is. Daardoor kan er heel wat hitte worden ontwikkeld die kan leiden tot het ontbranden van het werkstuk.
- ❒ Trek steeds de stekker uit het stopcontact, alvorens een accessoire te vervangen of het apparaat weg te leggen of te transporteren. Bij ongewilde bediening van de aan / uit schakelaar bestaat er risico op verwondingen.
- ❒ Het schaafelement en het zaagblad mogen alleen zodanig aan het apparaat worden bevestigd dat het lemmet of de tanden niet in de richting wijzen van het onderste grijpvlak, zodat snijwonden aan de handen worden vermeden. Om veilig te werken raden we bij beide accessoires een werkhoek aan van ca. 90° op de linker kant tot ca. 90° op de rechter kant van het apparaat.
- ❒ Verbrandingsgevaar! Kort na het gebruik kunnen het gebruikte accessoire en het bewerkte werkstuk zeer heet zijn. Laat het accessoire en het werkstuk afkoelen alvorens het aan te raken.
- ❒ Het zaagblad en het schaafelement zijn scherp! Wees voorzichtig als u deze aan het apparaat bevestigt of ervan haalt.
- ❒ Geleid het apparaat alleen met **matige** krachtinspanning!

Accessoires bevestigen en vervangen

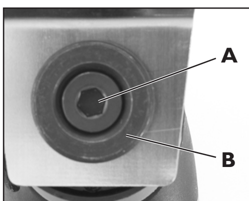


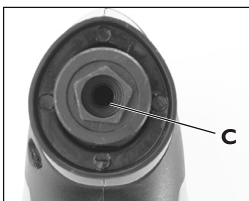
Verwondingsgevaar! Het zaagblad en het schaafelement zijn scherp. Gebruik beschermende handschoenen om ze te vervangen!



- Om accessoire te bevestigen en te vervangen hebt u de meegeleverde binnenzeskantsleutel nodig.
- Met de meegeleverde accessoire-adapter kunt u accessoires van andere producenten aan het apparaat bevestigen. Let er echter zeker op dat de gekozen accessoires geschikt zijn voor het gebruik met dit apparaat. Als u wat dat betreft niet zeker bent, raadpleeg dan voor gebruik de speciaalzaak!

1. Zorg ervoor dat de aan/uit schakelaar in de positie **0** staat en de stekker niet in het stopcontact zit zodat een ongewilde werking wordt vermeden.

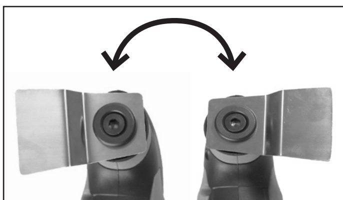




2. Draai de schroef (**A**) met de meegeleverde binnenzeskantsleutel tegen de wijzers van de klok eruit, verwijder de afsluitring (**B**) en neem, indien gemonteerd, het accessoire van de vijfhoekige houder.
3. Plaats dan eventueel eerst de accessoire-adapter met de vijfhoekige kant op de houder (**C**) en dan het gewenste accessoire op de accessoire-adapter.

   <u>Houd rekening met het volgende:</u> Als u een van de meegeleverde accessoires wilt gebruiken, hebt u de accessoire-adapter **niet** nodig (zie stap 4)!
4. Voor de montage van een meegeleverd accessoire plaatst u het gewenste accessoire direct op de vijfhoekige houder (**C**). Zorg ervoor dat de tanden aan het accessoire correct in alle vijf hoeken van de houder vastklikken.

   <u>Houd rekening met het volgende:</u> U kunt het accessoire in verschillende posities telkens naar 30° gedraaid op de houder plaatsen. Het schaafelement en het zaagblad mogen echter alleen zodanig aan het apparaat worden bevestigd dat het lemmet of de tanden niet in de richting wijzen van het onderste grijpvlak, zodat snijwonden aan de handen worden vermeden.



We raden bij deze beide accessoires een werkhoek aan van ca. 90° op de linker kant tot ca. 90° aan de rechter kant van het apparaat (zie afbeelding).

5. Schroef het accessoire met de schroef en de afsluitring volgens de wijzers van de klok vast. Zorg ervoor dat het accessoire veilig en vast op de accessoire-adapter of de vijfhoekige houder zit.

Slijppapier bevestigen en vervangen



Het slijppapier wordt door de klittenbandsluiting aan het slijapaccessoire bevestigd.

- Om het slijppapier te verwijderen, trekt u het gewoon van het accessoire.
- Om het slijppapier te bevestigen, legt u het passend op het accessoire en drukt het vast.

Werkstuk bewerken



Draag gehoorbescherming als u met het apparaat werkt.



Draag een veiligheidsbril als u met het apparaat werkt.



Draag een stofmasker bij werken met een hevige stofontwikkeling.



Draag **geen** beschermende handschoenen als u met het apparaat werkt.



Draag nauw aansluitende werkkleding als u met het apparaat werkt.



Dek lang haar af of draag eventueel een haarnetje.



- Markeer bij zaagwerk de lijn, waarlangs u wilt zagen.
- Voor het zagen van metaal kunt u wat olie als koelmiddel op het werkstuk aanbrengen. Daardoor wordt het zaagblad beschermd en krijgt u betere resultaten.
- Het apparaat beschikt over zes frequentieniveaus. Welke frequentie nodig is, hangt af van het materiaal van het te bewerken werkstuk. We raden u aan de benodigde frequentie te achterhalen door snij- of slijptests.

  In het algemeen geldt: Een hoge frequentie en weinig druk belasten het apparaat en het werkstuk minder en zorgen zo eerder voor een geslaagd resultaat.

1. Fixeer het te bewerken werkstuk zodat het niet wegglijdt.
2. Bevestig het gewenste accessoire aan het apparaat (zie afdeling “Accessoires bevestigen en vervangen” en hoofdstuk “Onderdelen”).
3. Steek de stekker in een reglementair geïnstalleerd, goed bereikbaar stopcontact. Controleer zeker vooraf of de aan/uit schakelaar in de positie **0** staat!
4. Houd het apparaat vast met beide handen.

5. Schakel het apparaat in met de aan/uit schakelaar die u in positie **I** plaatst.
6. Kies met de frequentieknop de gewenste frequentie (1 – 6).
7. Beweeg het apparaat gelijkmatig en met lichte druk. Oefen niet teveel druk uit zodat het accessoire niet kantelt en er geen schade aan het apparaat ontstaat.
   Zorg ervoor dat het apparaat niet te lang op een punt in werking is. Dit kan een sterke hittevorming en daardoor schade aan het apparaat en het werkstuk veroorzaken.
   Schakel het apparaat regelmatig uit (zie stap 8) en verwijder spaanders etc. van het werkvlak. Laat het werkstuk vooraf afkoelen, zodat brandwonden worden vermeden.
8. Om het apparaat uit te schakelen, schuift u de aan/uit schakelaar opnieuw in de positie **0**. Wacht tot het apparaat tot stilstand is gekomen, alvorens het van het werkstuk te verwijderen of het weg te leggen. Zo kan worden vermeden dat het apparaat terugslaat, dat er een letsel of materiële schade ontstaat door draaiende onderdelen van het apparaat.

Bijbestelling van onderdelen

Originele onderdelen en vervangstukken kunt u bijbestellen op: **www.service-shopping.de**

Onderhoud, reiniging en bewaring



OPGELET!

- ❒ Trek steeds eerst de stekker uit het stopcontact alvorens het apparaat te reinigen en/of weg te bergen.
- ❒ Dompel het apparaat, het snoer en de stekker nooit onder in water of andere vloeistoffen. Zorg ervoor dat er geen vloeistof in de motor kan dringen.
- ❒ Verbrandingsgevaar! Kort na het gebruik kan het gebruikte accessoire zeer heet zijn. Laat het afkoelen, alvorens het te reinigen.
- ❒ Het zaagblad en het schaafelement zijn scherp! Wees voorzichtig als u deze reinigt.
- ❒ Gebruik voor de reiniging geen bijtende of schurende reinigingsmiddelen of reinigingspads.

- Veeg het zaagblad en het schaafelement indien nodig met een vochtige, zachte doek af. Droog het grondig af met een zachte doek.
- Verwijder eventueel vuil en pluisjes van de klittenbandsluiting van het slijpaccessoire, bijv. met een kam. De metalen plaat van het slijpaccesoire kan worden afgeveegd met een ietwat vochtige, zachte doek. Droog hem grondig af met een zachte doek.
- Houd verluchtingsspleten van het apparaat vrij van stof, spaanders en ander vuil, zodat een oververhitting van het apparaat wordt vermeden. Gebruik voor de reiniging een stofzuiger, een borstel of een penseel.
- Zorg ervoor dat de behuizing steeds schoon is. Veeg het apparaat indien nodig af met een vochtige, zachte doek. Droog het grondig af met een zachte doek.
- Het is niet nodig de beweeglijke delen van de zaag te smeren.

- Controleer het apparaat en de onderdelen op schade. Bij schade mag het apparaat of onderdeel niet meer worden gebruikt. Probeer defecte onderdelen niet zelf te repareren. Contacteer bij schade direct de klantenservice of ga naar een gespecialiseerde werkplaats om de eigen veiligheid te garanderen.
- Bewaar het apparaat en onderdelen op een droge, schone, tegen weers- en temperatuursinvloeden beschermde plaats buiten het bereik van kinderen en dieren.

Oplossing van fouten

Functioneert het apparaat niet naar behoren, controleer dan eerst of u het probleem zelf kunt oplossen. Contacteer in het andere geval de klantenservice.

Probeer niet een defect apparaat zelf te repareren!

Probleem	**Mogelijke oorzaak / oplossing**
Het apparaat functioneert niet.	• Steekt de stekker goed in het stopcontact? • Is het stopcontact defect? Probeer een ander stopcontact en controleer de zekering van uw elektriciteitsaansluiting. • Is het apparaat uitgeschakeld? Zet de aan / uit schakelaar in de positie **I**.
Het vermogen van het apparaat is te gering.	• Is het gebruikte accessoire of het gebruikte slijppapier stomp? Vervang het (zie hoofdstuk “Gebruik”, afdeling “Accessoires bevestigen en vervangen” en afdeling “Slijppapier bevestigen en vervangen”). • Is het gebruikte accessoire geschikt voor het te bewerken materiaal of voor het uit te voeren werk (zie hoofdstuk “Onderdelen”)? • Is het ingestelde frequentieniveau te laag? Stel een hoger frequentieniveau in met de frequentieregelaar.
Het apparaat trilt erg.	• Is het ingestelde frequentieniveau te hoog? Stel een lager frequentieniveau in met de frequentieregelaar. • Is het gebruikte accessoire geschikt voor het te bewerken materiaal of voor het uit te voeren werk (zie hoofdstuk “Onderdelen”)? • Is het accessoire correct gemonteerd? Corrigeer het houvast van het accessoire (zie hoofdstuk “Gebruik”, afdeling “Accessoires bevestigen en vervangen”).

Technische gegevens

Modelnummer:	OS220 (WT02230)
Artikelnummer:	Z 04880
Elektrische voeding:	230 V~ 50 Hz
Vermogen:	220 W
Trillingen:	11000 – 19000 per minuut
Oscilleerhoek:	3,2°
Geluidsontwikkeling:	86 dB (A) onbelast
Veiligheidsklasse:	II



Verwijdering



Het verpakkingsmateriaal is recycleerbaar. Verwijder de verpakking op een milieuvriendelijke manier en geef ze mee met de inzameling van recycleerbare materialen.





Verwijder het apparaat op een milieuvriendelijke manier. Het behoort niet bij het huisvuil. Breng het naar een recyclagepark voor elektrische en elektronische oude apparaten.
Meer informatie krijgt u bij uw plaatselijk gemeentebestuur.

Klantenservice / importeur:
DS Produkte GmbH, Am Heisterbusch 1, 19258 Gallin, Duitsland
Tel.: +49 38851 314650 *)

*) Niet gratis.



EC Conformity Declaration
(EG Konformitätserklärung)

We: (name, address of manufacturer or importer)

DS Produkte GmbH, Stormarnring 14, 22145 Stapelfeld

herewith confirm that the appliance described below does comply with the governing EU-regulations as mentioned in this form and mass production will be effected accordingly. *(Hiermit erklären wir, dass die Bauart des nachfolgend bezeichneten Gerätes den unten genannten einschlägigen EG-Richtlinien entspricht und die Serie entsprechend gefertigt wird.)*

article description *(Artikelbeschreibung)*

Multitool Renovations-Tool (DS # 04880)

model designation *(Modellbezeichnung)*

OS220 (WT02230)

further details *(weitere Angaben)*

230V~ 50Hz; 220W, n_0: 10000-19000/min; max. Lautstärke = 86dB(A) unbelastet; Schutzklasse: II

The a. m. appliance was tested according to following governing EU-regulations:
(Das o. g. Gerät wurde nach folgenden einschlägigen EG-Richtlinien getestet:)

Low voltage directive *(Niederspannungsrichtlinie)* **2006/95/EG** 

Electromagnetic compatibility *(Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV))* **2004/108/EG** 

EuP / ErP, Eco Design Standard *(Ökodesign Richtlinie)* **2009/125/EG; EG Vo. 1275/2008** 

Radio & Telecommunications Terminal Equipment *(Endgeräterichtlinie R&TTE)* **1999/5/EC** 

Restriction of Hazardous Substances, RoHS (Beschränkung d. Verw. best. gef. Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten) **2011/65/EU** 

Machine Directive (Maschinenrichtlinie) **2006/42/EG** 

Safety standards of toys *(Sicherheit von Spielzeugen)* **2009/48/EG** 

The article is in compliance with the standards (harmonized EN-standards and general standard) mentioned below: *(Der Artikel entspricht folgenden harmonisierten EN-Fach- und Grundnormen)*:

EN 60745-2-4:2009; EN 60745:2009
EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011
EN 55014-2:1997 + Corrigendum 1997 + A1:2001 + A2:2008
EN 61000-3-2:2006 + A1:2009 + A2:2009; EN 61000-3-3:2008

Date of issue
(Ausstellungsdatum)

29. Mai 2013

Firmenstempel / Unterschrift

DS Produkte GmbH
Postfach 730 665 • 22126 Hamburg
Stormarnring 14 • 22145 Stapelfeld
i.A. [signature]

Version 1.0.1 (21.02.2013)

Jürgen Knappert
(Quality Manager / Qualitätsbeauftragter)









